

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister P [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30,50, halbjährlich Fr. 18,50. Ausland: jährlich Fr. 40.– Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die cinspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce P [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 Fr. 50; un semestre 18 Fr. 50; étranger 40 Fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Bern, Mittwoch 16. Februar 1972
Berne, mercredi 16 février 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 39

Nº 39 - 16. 2. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Antrag auf Aenderung des BRB über die Allgemeinverbindlichkeitserklärung des Gesamtartervertrages für die schweizerische Holzindustrie. – Requête à fin de modification de l'ACF étendant le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie du bois. – Domanda intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Glarus.

Rutinum AG, Zug.

Sompac Holding AG, Zug.

Oerlikon Plastik AG in Liquidation, chemals 8804 Au ZH.

Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 256006-256024

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Durchführung des Internationalen Weizenabkommen von 1971 (Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe). – ACF concernant l'exécution de l'arrangement international sur les céréales de 1971 (Convention relative à l'aide alimentaire).

BRB über die Aenderung des Gebrauchs-Zolltarifs. – ACF modifiant le tarif d'usage des douanes suisses.

Postcheckverkehr, Beitrite. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schulschein, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenfall für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, falls sie einen Betrag und vor welche dat.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffälligen im Unterlassungsfall; eine Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorschriften.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffälligen im Unterlassungsfall; eine Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorschriften.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigervereinigungen können auch Mischschulden und Bürgen des Gemeinschuldners so wie Gewährspflichtige beitreten.

Die Gläubigervereinigungen können auch Mischschulden und Bürgen des Gemeinschuldners so wie Gewährspflichtige beitreten.

Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (235¹)

Gemeinschuldner: Jäger Ferdinand, Werbeberater und Lebensmittelhändler, geb. 1937, von Seltsberg BL, wohnhaft Hönggerstrasse 136, Geschäft Bucheggstrasse 27, 8037 Zürich 10.
Datum der Konkursöffnung: 5. Januar 1972.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 22. Februar 1972.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung wird, um Mietzinse zu vermeiden, die zur Masse gehörende Büro- und Ladeneinrichtung samt Warenvorräten sofort frei-händig verkauft, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 22. Februar 1972 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen erhobt. Die Gläubiger können bis zum gleichen Zeitpunkt der Konkursverwaltung schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (339)

Liquidation de la succession répudiée
Défunt: Quartier-la-Tente Jämes, 1907, chef de fabrication, originaire des Brenets, en son vivant domicilié à Porrentruy.
Date de l'ouverture de la succession répudiée: 24 janvier 1972.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: Ordonnance du Juge du 3 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Kt. Aargau - Konkursamt, 8437 Zurzach (322²)

Gemeinschuldner: Moser Paul, Unternehmer, Handelshof, Döttingen.
Datum der Konkursöffnung: 12. Januar 1972.
Summarisches Verfahren gemäß Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 3. März 1972.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1110 Morges (336)

Faillis: Gipe, S. Ginggen et M. Pellaz, société en nom collectif, bureau d'études mécaniques, à Chavannes-près-Renens.
Prononcé: 25 janvier 1972.

Première assemblée des créanciers: jeudi 24 février 1972, à 14 h. 30, dans les bureaux de l'office des faillites, rue des Fossés 6, Morges,
Délai pour les productions: 16 mars 1972.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (347)

Failli: Courvoisier-Clément André, 1915, NE, représentant, représentation et commerce de produits chimiques, domicilié 8, rue de la Madeleine, à Genève, et 356, route d'Hermance à 1247 Annières GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1972.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (348)

Failli: Seewer Pierre, 1928, BE, serrurier, atelier 8bis, rue des Gares, domicilié 6, rue Devin du Village, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 janvier 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 février 1972.
Délai pour les productions: 7 mars 1972.

Suspension de la liquidation (L.P. 230)

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (349)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre dame Pythoud Giovanna, 1938, FR, exploitant précédemment en gérance libre le café du «Relais de Vuillonex», à Conflignon GE, domicilié 34, rue des Acacias, à Genève, par ordonnance rendue le 7 février 1972, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 février 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 février 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (350)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Torrenté Georges, 1931, VS, contremaître, associé dans la Snc Torrenté Frères, domicilié 6, avenue des Libellules, à Genève, par ordonnance rendue le 28 janvier 1972 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 14 février 1972 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 février 1972 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich - Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Zürich. (337)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Balmer-Schweizer Georges, geb. 1942, von Flühli LU, in 8105 Regensdorf, Obsergartenstrasse 8, liegen den Beteiligten der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht bei unserem Amt auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1972 schriftlich und im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkgerichts Dielsdorf anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwacht.

Innert der gleichen Frist sind:

- a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirkgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde einzureichen, da sonst die Ausscheidung rechtskräftig wird;
- b) Begehrn um Abbreitung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG betreffend die Besteitung der Eigentumsansprüchen schriftlich beim obengenannten Konkursamt zu stellen, andernfalls dieses Recht verfällt ist.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8700 Küsnacht (340)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über den Nachlass des am 22. Juli 1970 verstorbenen Zimmermann Walter, geb. 1927, von Erlenbach ZH, Zürich und Vitznau LU, wohnhaft gewesen Seestrasse 19, Erlenbach, liegt der Kollokationsplan (mit Lastenverzeichnis) und das Inventar den beteiligten Gläubigern (mit obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf).

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. Februar 1972 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkgerichts Meilen anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirkgericht Meilen, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, einzureichen.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (351)

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté:

Failli: Mérinat Marcel, 1920, VD, «Pneus Tyvalug», 26, rue Adrien Lachenal, à Genève, commerce de pneus régonnés et neufs et accessoires pour voitures, domicilié 19, rue Adrien Lachenal, à Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

La liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposée.

Les recours contre la liste des objets déclarés de stricte nécessité et les demandes de cessions pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (341)

Das Konkursverfahren über Häfelfinger Peter, 1945, Peter's Musikagentur, Alemannenstrasse 16, Therwil, ist durch Verfügung des Bezirkgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 21. Januar 1972, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5620 Bremgarten AG (342)

Das Konkursverfahren über die Firma Mehr Franz AG, Bremgarten, ist durch Verfügung des Bezirkgerichts Bremgarten vom 3. Februar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (352)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 14 février 1972.

Failli: Padé Eliane, 1935, VS, exploitant un bar à café à l'enseigne «Le Chêne», 27, rue Montchoisy, à Genève.

Dit que la faillite est excusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1860 Aigle (353)

Par décision du 11 février 1972, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la révocation de la faillite de Jordan Jean, menuisier, Les Diablerets, et dit qu'il est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. du Valais - Juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, Martigny (354)

Le Juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 11 février 1972 il a révoqué la faillite de Fréchecboud Léonce à Martigny.

1920 Martigny, le 14 février 1972

G. Collombin

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Ct. de Berne – Office des faillites, Porrentruy

(218^e)

Unique enchère

Les immeubles dépendant de la faillite Goffinet André, ci-devant entrepreneur à Bux:

Bâtiment d'entrepreneur (habitation, garages, remises).

Immeuble locatif (16 appartements).

Maison familiale (non terminée).

Forêts.

seront vendus à tout prix aux enchères publiques, comme suit:

Mardi 29 février 1972, le matin dès 10 heures, au restaurant de l'Helvétia, à Bux:

Feuille Ban de Bux Cont. Valeur Estimation
N° Lieu-dit et nature A. Ca offic. de l'expert Fr. Fr.

373 Vergers du chemin de Grand-gouti, habitation assur. inc. N° 45 pour Fr. 85 100.- garage, buanderie, remise à matériaux assur. inc. N° 45 A pour Fr. 23 400.- remise assur. inc. N° 45 B pour Fr. 13 800.- aïsance, jardin, verger, champ 28.82 182 000.- 262 000.-

Visite de l'immeuble: rendez-vous des amateurs sur place, lundi 21 février 1972 à 16 heures.

Mardi 29 février 1972, dès 14 h. 30, à l'Hôtel du Lion D'Or, à Boncourt.

Feuille Ban de Boncourt Cont. Valeur Estimation
N° Lieu-dit et nature A. Ca offic. de l'expert Fr. Fr.

2067 Champ du Tilleul, habitation assur. inc. N° 607 pour Fr. 338 400.- aïsance, jardin 10.83 798 500.- 950 000.-

2233 Champ du Tilleul, habitation, garage assur. inc. N° 607 A pour Fr. 17 900.- comme non terminés; aïsance, jardin 3.72 46 600.- 60 000.-

Visite des immeubles: rendez-vous des amateurs sur place, lundi 21 février 1972 à 17 heures.

Mardi 29 février 1972, le soir dès 20 h. 15, au restaurant du Cheval Blanc, à Montignez:

Feuille Ban de Montignez Cont. Valeur Estimation
N° Lieu-dit et nature A. Ca offic. de l'expert Fr. Fr.531 Sous Serpoincerin, forêt 17.37 550.- 1 000.-
894 En Blanchard, forêt 12.25 340.- 1 000.-
1036 Es longues Rayes, forêt 16.13 350.- 900.-
1046 Planches de Blanchard, forêt 33.33 730.- 1 500.-

1050 Même lieu, forêt 8.51 160.- 400.-

Conditions: Les conditions de vente ainsi que les états des charges seront déposés quatre jours avant la vente auprès de l'office des faillites de Porrentruy (Château), où les intéressés sont invités à en prendre connaissance.

Porrentruy, le 29 décembre 1971

Le préposé aux faillites:
R. DomontCt. de Vaud – Office des faillites, Orbe (166^e)Vente d'un café-restaurant
à tout prix

Mardi 14 mars 1972, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Croy s. Romainmôtier, l'office des faillites d'Orbe, vendra aux enchères publiques, à tout prix les immeubles appartenant à la masse en faillite Claudio Marcell, restaurateur, «Le Gaulois» à Romainmôtier/Croy, savoir:

bâtiment avec rez-de-chaussée comprenant une salle à boire (30 places), deux salles à manger (20 et 30 places) dont une est aménagée en rôtisserie avec cheminée, cuisine avec grand potager à gaz, caves. A l'étage: trois chambres d'hôtes avec bains, trois chambres en réparation non terminées.

En plus le bâtiment comprend un appartement de trois pièces, hall avec cheminée, une chambre de bains.

Chauffage général au mazout avec service d'eau chaude.

Du matériel d'une valeur de Fr. 15 515.- servant à l'exploitation du café et du restaurant fait partie d'une mention d'accessoires.

Superficie totale des immeubles 26 ares 10 ca.

Estimation fiscale Fr. 150 430.-

Estimation juridique, y compris les accessoires Fr. 250 000.-

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront à disposition des amateurs, à l'office des faillites d'Orbe, dès le 15 février 1972 (pour visiter prendre préalablement rendez-vous au tf. 02/79 23 53).

1350 Orbe, le 18 janvier 1972

Le préposé aux faillites:
F. Meystre

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf
zur Forderungsseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innerst der Einzelbestellung beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich – Konkurskreis Aussersihl-Zürich (338)

Schuldnerin: Karmine Handels AG, Birmensdorferstrasse 52, 8004 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Max Kimche, Kappelgasse 14, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 4. Abt.: 1. Februar 1972.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Gerechtlich bestellter Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Robert P. Umbricht, Talacker 21, 8001 Zürich (Briefadresse: Postfach 102, 8022 Zürich).

Eingabefrist: Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 1. Februar 1972) unter Hinweis auf allfällige Vorzugsrechte oder Pfändungsansprüche binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsblatt an gerechnet, beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die Beweismittel einzureichen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. Mai 1972, 15.00 Uhr, im Restaurant Strohof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Aktenauflage: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Kt. Aargau – Konkurskreis Bremgarten

Schuldner: Moratti-Bachmann Gregor, Gipsgeschäft, Farnstrasse 3, 5610 Wohlen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Bremgarten: 3. Februar 1972.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 3. Juni 1972.

Sachwalter: F. Somma, eidg. dipl. Buchhalter, c/o Exacta Treuhand AG, Waltenschwilerstrasse 2, 5610 Wohlen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert

3. Februar 1972 (Datum der Stundungsbewilligung) unter Bezeichnung allfälliger Pland- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1972, 14.30 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

(355)

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Waadt, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

National Car Rental (Europa) AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1972, S. 233), Leistung administrativer Dienste an die National Car Rental System International, Ltd., Minneapolis, USA, in Europa usw. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich an der Dufourstrasse 119, in Zürich 8 (nicht Dufourstrasse 182, wie irrtümlich ange meldet und eingetragen).

31. Dezember 1971, Publikationen, Verlagswerke.

Telex A.-G., bisher in Luzern (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1786), Statuten, ursprünglich vom 17. 7. 1944, letztmals geändert am 19. 11. 1957, am 17. 12. 1971 erneut geändert. Neue Schreibweise der Firma: Telex A.G. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Georg Kempf-Strasse 5, Zürich 11. Die das bisherige Grundkapital bilden den 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann von Fr. 5000 auf Fr. 12 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Zwischen Herausgabe und Vertrieb von Publikationen und Verlagswerken aller Art auf eigene oder fremde Rechnung; Planung, graphische Gestaltung und Durchführung von Reklame- und Werbeaktionen; Beratung in und Durchführung von Geschäfts- und Verkaufsorganisationen; Übernahme von Vertretungen auf eigene oder fremde Rechnung. Der Gesellschaft steht das Recht zu, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen zu beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, Paul Spühler und Fritz A. Blocher-Forrer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Reynold Platt, von Zürich, in Oberengstringen. Neue Mitglieder des VR: Klaus Heidbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau a. A., Präsident, mit Einzelunterschrift, und Fritz R. Blocher, von und in Zürich, Delegierter; letzterer ist nicht mehr Geschäftsführer, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Ullrich, von Stäfa, in Urdorf.

10. Januar 1972.

Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1959, S. 359). Diejenigen Aktiven und diejenigen Passiven, welche in der Bilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind, sind an die «Bühlhof-Möbel AG», in Winterthur, übergegangen.

10. Januar 1972.

Bühlhof-Möbel AG, in Winterthur, Steinbergstrasse 52, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. und 29. 12. 1971. Zweck: Handel mit Möbeln und Teppichen; kann sich ausserdem mit allen anderen mit dieser Branche in Verbindung stehenden Geschäften befassen, sich an anderen Unternehmen dieser Art beteiligen und Liegenschaften auf ihren Namen übernehmen und veräußern: Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt diejenigen Aktiven (Franken 392 702.50) und diejenigen Passiven (Fr. 1 131 646.05) der Kollektivgesellschaft «Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben», in Winterthur, welche in der Bilanz per 31. 12. 1970 enthalten sind. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 261 056.45, wovon Fr. 260 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «Bühlhof-Möbel, Levy-Gidion's Erben» nicht. Die Statuten räumen in ihnen genannten Gründern und deren Erben ein Kaufrecht an bestimmten Aktien ein. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Siegfried Levy, und in Winterthur, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Siegfried Gideon, von Langnau AG, in Weinfelden TG, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

21. Januar 1972.

Sonex-Turen A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1457). Statuten am 10. 1. 1972 geändert. Die Firma lautet neu Wigwam AG für Wohnwagen-Bedarf. Neue Umschreibung des Zwecks: Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör von Wohnwagen aller Marken und Fabrikate und Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000, zerfällt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist nun voll liberiert. Hans von Wurtemberger und Max Heusser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Oscar Balay, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

27. Januar 1972.

Electric AG (Electric SA) (Electric Ltd.), in Zürich, Räffelstrasse 25, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 14. 1. 1972. Zweck: Handel mit elektrischen Bedarfartikeln, Einrichtungen und Maschinen, insbesondere für die Fahrzeugbranche sowie ferner für das Baugebäude und die Industrie; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Ferner kann die Gesellschaft gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der «Electric G.m.b.H., Zürich», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 2 098 466.88) und Passiven (Fr. 1 758 466.88), gemäss Bilanz per 31. 12. 1971 zum Preis von Fr. 340 000, wovon Fr. 338 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Heinrich Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich, Präsident und Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Daniel Heusser, von Hombrechtikon, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Kraiber, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Zeichnungsberechtigte: August Weingartner, von Adliswil, in Adliswil; Anna Eyer, von und in Zürich; Franz Brodmann, von Ettingen, in Lausanne, alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

3. Februar 1972.

Hair Contact AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wildbachstrasse 77, Zürich 8 (bei der Firma Stadelmann Treuhänder AG). Statutendatum: 20. 1. 1972. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Schweizer Patent Nr. 8759/71, Haarteil, insbesondere Toupet, zum Preis von Fr. 30 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet wird. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Haarsärgen für Damen und Herren sowie von kosmetischen Produkten; kann sich an verwandten Betrieben des In- und Auslands beteiligen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern.

Bestätigung des Nachlassvertrages
mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Bern – Richteramt Niedersimmental, Wimmis

(356)

Schuldnerin: Luftseilbahn Erlenbach i. S. – Stockhorn AG (LEST), 3762 Erlenbach i. S., handelnd durch die statutarischen Organe.

Datum der Bestätigung: am 21. Januar 1972 wurde der von der LEST AG unterbreitete Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtsschafft erwachsen.

3752 Wimmis, den 14. Februar 1972.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental als Nachlassrichter:

Janser.

sowie, im Rahmen ihres Zweckes, Patente und Lizenzen übernehmen, verwerben und vergeben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. Einziges Mitglied des VR: Walter Diethelm, von Männedorf und Rapperswil, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972.

Pool Advertising Communications AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Höschgasse 70, Zürich 8. Statutendatum: 20. 1. 1972 und 1. 2. 1972. Grundkapital: Fr. 150 000, voll libriert, 150 Namentakten zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur und aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch Grundbesitz erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Fritz E. Schürch, von Solothurn, in Meilen, Präsident und Delegierter; Stephan Wyss, von Habkern, in Zollikon; Raimondo Laubl, von und in Zürich, und Fritz Marti, von Rueggisberg, in Oetwil am See, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien sich.

3. Februar 1972. Immobilien.

Wintosa AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 180, Winterthur 1. Statutendatum: 28. 1. 1972. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Bebauung von Grundstücken für eigene oder fremde Rechnung sowie deren Vermietung und Verpachtung; kann Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland übernehmen, veräußern und verwalten, insbesondere an solchen Firmen, die in der erwähnten Branche tätig sind. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Hans Pfister, von und in Winterthur, Präsident, und Hulda Pfister, von und in Winterthur, beide mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972. Papier- und Kartonagewaren, Maschinen usw.

ACP-Lelong AG (ACP-Lelong SA), in Zürich, Zeltweg 67, Zürich 12. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 1. 1972. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit solchen der Papier- und Verpackungsindustrie (Papier- und Kartonagewaren, Maschinen usw.), sowie Abschluss im Namen und für Rechnung Dritter, Vermittlung und Nachweis von Geschäften mit solchen Waren in Frankreich, Belgien und Spanien. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft befugt, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes zu beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen zu erwerben oder zu errichten. Grundkapital: Fr. 100 000, worauf Fr. 20 000 libriert; 100 Namentakten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Nick Johnson, britischer Staatsangehöriger, in Carshalton Beeches (Surrey), England, Präsident des VR; Verena Bitterli, von und in Zürich, Vizepräsidentin des VR; Dr. Werner Wieser, von Zürich und Schwanden GL, in Zürich, Mitglied und Sekretär des VR, alle drei mit Einzelunterschrift.

3. Februar 1972. Waren aller Art.

Monika Riise, in Kilchberg, Mönchhofstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Monika Riise, deutsche Staatsangehörige, in Kilchberg ZH, Handel mit Waren aller Art.

3. Februar 1972. Nahrungsmittel.

Findus AG, in Lindau (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1970, S. 1402), Herstellung, Vertrieb sowie Lagerung von Nahrungs- und Genussmitteln usw. Die Generalversammlung vom 25. 5. 1971 hat die Fusion mit der "Frisco-Findus AG", in Rorschach, beschlossen. Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1970 im Sinne von Art. 748 OR an die "Frisco-Findus AG" übergegangen. Die "Findus AG" ist aufgelöst.

3. Februar 1972. Chemische Produkte.

Ernst H. Furrer AG, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1970, S. 2033), Herstellung und Handel mit chemischen Produkten und Industriekunststoffen für die metall- und kunststoffverarbeitende Industrie usw. Statuten am 19. 1. 1972 geändert. Neuer Sitz: Dällikon. Adresse: Alte Bucherstrasse 12.

3. Februar 1972.

Siderometall AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921), Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen und metallurgischen Erzeugnissen usw. Werner Stauffer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Ferber, Mitglied des VR, führt nun den Doktortitel. Neue Mitglieder des VR sind Lisa Stauffer-Bertschi, von Aarau und Zürich, in Zürich, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Elisabeth Nebiker-Stauffer, von Pratteln, in Sissach, Sekretärin; Dr. Werner Stauffer-Métraux, von Aarau und Zürich, in Emmen, und Ulrich Nebiker-Stauffer, von Pratteln, in Sissach, die drei Letzgenannten mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1972.

Finanz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 97), Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art, usw. Direktor Charles J. Gmür wohnt nun in Uitikon.

3. Februar 1972. Künstleragentur.

Viston AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959), Künstleragentur usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Mattmann, von Eschenbach LU, in Küsnacht ZH.

3. Februar 1972. Waren aller Art.

Internaro AG, in Zürich 8. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 1997), Import, Export und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Nahrungsmittel-Rohstoffen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Mattmann, von Eschenbach LU, in Küsnacht ZH.

3. Februar 1972.

Kreba-Holding Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1972, S. 86), Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Adalbert Mraz, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb.

3. Februar 1972. Beteiligungen.

Interfin A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2131), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dietrich R. Gütermann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard C. Gütermann ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Gütermann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Cäsar Stückli, von Häutlingen, in Horgen.

3. Februar 1972.

Städell Lift AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73), Projektierung, Montage und Verkauf von Skil- und Sesselliften usw. Prokura von Otto Wolfsberger erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Meier, von Lupfig AG, in Stäfa.

3. Februar 1972.

Infirna A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2131), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Dietrich R. Gütermann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard C. Gütermann ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Peter Gütermann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Cäsar Stückli, von Häutlingen, in Horgen.

3. Februar 1972.

Univac Service A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 93), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten der Sperry Rand Corporation usw. Die Prokura von Johann Görtscher ist

erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Hans Jenni, von Bowil, in Widen AG, und Michael Sanders, britischer Staatsangehöriger, in Wien.

3. Februar 1972.

Sprachdienst A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 743), Sprachberatungen usw. Neu hat Einzelprokura Felicitas Roshard, von Zürich und Jona, in Zürich.

3. Februar 1972.

Hans Stutz, Ingenieur, A.-G., Techn. Bureau, Werkzeugmaschinen & Werkzeuge, in Küsnacht (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, S. 1025). Neu hat Einzelprokura Heidi Christen, von Zürich und Dürrenroth, in Uetikon am See.

3. Februar 1972.

Racon Unternehmensberatungs-AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Werner Hauser, von Böttstein, in Meisterschwanden.

3. Februar 1972.

Racon Handels-AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2421), Import, Vertrieb und Service von Geräten, Anlagen und Maschinen; usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Piet Karveiser, von und in Basel.

3. Februar 1972.

Baumaschinen A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 477), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Robert Käslin, von Beckenried, in Spreitenbach, und Hans Engesser, von Winterthur, in Lufingen.

3. Februar 1972.

Contini Sjöstedt Impact, Marketing- und Werbeberatung AG, in Zwingen (SHAB Nr. 11 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3073), mit Hauptsitz in Biel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

3. Februar 1972.

Baugenossenschaft Süd-Ost, in Zürich 11 (SHAB Nr. 237 vom 10. 1969, S. 2333). Die Generalversammlungen vom 15. und 16. 12. 1971 haben die Statuten geändert. Die Genossenschaft zweckt den Bau oder Erwerb von Wohnhäusern sowie deren Vermietung zu Selbstkosten. Je nach Bedürfnis oder Zweckmässigkeit können auch gewerbliche oder öffentliche Bauten erstellt oder erworben werden. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Der Vorstand besteht aus fünf bis neun Mitgliedern.

3. Februar 1972.

Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Vermittlung von Lebensmittel und verwandten Produkten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Urs Cueni, von Dittingen und Kloten, in Kloten.

3. Februar 1972.

Milchproduzentengenossenschaft Wernetshansen, in Hinwil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2211). Die Generalversammlungen vom 2. 5. 1969, 6. 10. 1970 und 7. 4. 1971 haben die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

3. Februar 1972. Bauten.

E. Schümperli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1225). Baugeschäft. Der unbeschrankt haftende Gesellschafter Erwin Schümperli-Hall wohnt nun in Amriswil.

3. Februar 1972. Metallbau usw.

H. Schneebeli & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1935, S. 905). Der unbeschrankt haftende Gesellschafter Hans Schneebeli wohnt nun in Meilen. Die Kommanditärin Frieda Schneebeli, welche infolge Heirat den Familiennamen Surber erhalten hat, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 20 000: Hans-Peter Schneebeli und Felix Schneebeli, beide von Zürich, in Meilen; beiden Genannten sowie Martin Selinger, von Lütisburg, in Schwerzenbach, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Eisen- und Metallbau, Schlosserei und mechanische Werkstätte.

3. Februar 1972. Schreinerei, Küchenbau.

Werner Jaggi & Söhne, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 143), mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Werner Jaggi, jun., und Matthias Jaggi-Herzenmoser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Emanuel Jaggi als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Emanuel Jaggi, Schreinerei und Küchenbau», in Zürich, fortgesetzt.

3. Februar 1972.

Emmanuel Jaggi, Schreinerei und Küchenbau, in Zürich, Hängstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emanuel Jaggi, von Saanen, in Zürich 10; dieser setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werner Jaggi & Söhne», in Zürich 10, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Schreinerei und Küchenbau.

3. Februar 1972. Delikatessen.

W. Wittmer, in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1955, S. 2654). Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit Delikatessen und Spirituosen. Neue Adresse: Universitätstrasse 117.

3. Februar 1972.

Othmar Gantenbein, Tankstelle «Kolbenacker», in Zürich, Glattstrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Gantenbein, von Zürich und Grabs, in Zürich 11. Verkauf von Benzin, Öl und Autozubehör; Autowaschanlage.

3. Februar 1972.

Paul Wirth, in Zürich (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 285). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit chemisch-technischen Produkten und elektrotechnischen Apparaten. Neu haben Einzelprokura Hedwig Schwyn, von Beringen, in Zürich, und Claude Moll, von Lostorf, in Biel.

3. Februar 1972.

Walter Städli, Maschinenanbau, in Oetwil am See (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1950, S. 1822). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Walter Hotz, von Gossau ZH, in Oetwil am See; Max Meier, von Lupfig, in Stäfa, und Harald Kogut, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil am See.

3. Februar 1972.

«Coron»-Verlag, Monika Schoeller, in Zürich (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1970, S. 2527). Verlag von Büchern und Druckerzeugnissen aller Art. Neue Adresse: Bellerivestrasse 5.

3. Februar 1972.

Keller & Hess, Autotransporte, in Rüti (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1955, S. 3298). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich 11, erloschen.

3. Februar 1972.

Keller & Hess, Autokranvermietung, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2894). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich 11, übergegangen.

3. Februar 1972. Buchhaltungen, Treuhand.

Fritra AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2023). Uebernahme von Revisionen, Buchhaltungen, Verwaltungen und Sekretariaten sowie von Treuhandfunktionen usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll libiert. Neue Adresse: Tramstrasse 1, in Zürich 11. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Adele Guse, von und in Zürich.

3. Februar 1972.

Ingenieurbüro für Hydraulik & Pneumatik Arnold A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865). Statuten am 30. 11. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: Arnold A.G., Ingenieurbüro und Industriegeräte. Neue Umschreibung des Zweckes: Betrieb eines Ingenieurbüros für die fachtechnische Beratung und Projektierung von hydrodraulischen und pneumatischen Steuerungen, elektronischen Mess- und Regelanlagen sowie Handel mit Einzel-Komponenten auf diesen Gebieten. Gesellschaft kann auf diesen Gebieten Forschung und Entwicklung betreiben und Patente, Lizenzen, Fabrikationsrechte und «know-how» entwickeln, erwerben und vorverwerten, sich an in- und ausländischen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, sowie alle Finanzgeschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienen können. Carl Arnold, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hella Arnold, deren Prokura erlosch, und Walter Straub, von und in Zürich.

3. Februar 1972.

Integra Studien- & Projektierungsgesellschaft A.G., in Wallisellen (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2087). Forschung und Entwicklung industrietechnischer Probleme, insbesondere auf dem Gebiete des Eisenbahnsicherungswesens usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gottfried Lehmann, von Worb, in Wallisellen, und Ottmar Röthlin, von Zürich und Kerns, in Zürich.

3. Februar 1972.

Euiler Transport AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 631). Max Planzer, geb. 1897, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Wüst, von Uffikon, in Dübendorf.

3. Februar 1972.

Lithographische Anstalt J. C. Müller A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2499). Lithographische Anstalt usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Hollinger, von und in Zürich. Kurt Stäubli, Prokurist, wohnt nun in Nürensdorf.

3. Februar 1972.

Pfander AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1491). Fabrikation und Handel mit Fahrzeugen usw. Die Prokura von Alphons Suppiger ist erloschen.

3. Februar 1972.

W. Koch Optik A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1971, S. 2782). Ernst Schneider, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Kurt Jetzer, von Langnau AG und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH.

3. Februar 1972.

Getreide W. Küng & Cie. A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1971, S. 889). Internationaler Handel mit Getreide usw. Die Prokura von Kurt Renold ist erloschen.

3. Februar 1972.

Univer Druck- & Verlags-AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Neu haben Kollektivprokura zu zweien Robert Bickel, österreichischer Staatsangehöriger, in Urdorf, und Erika Vogel, von Gipf-Oberfricken, in Wettingen.

3. Februar 1972.

Fenster-Kiefer AG (Fenêtres Kiefer SA) (Finestre Kiefer SA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Mion, von Zürich, in Altstätten SG.

3. Januar 1972.

Bonnard & Gardel ingénieurs-conseils S.A. (Bonnard & Gardel, Consulting Engineers Ltd) (Bonnard & Gardel, Beratende Ingenieure AG), in Zwingen (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956), mit Hauptsitz in Lausanne. Die deutsche Fassung der Firma lautet sowohl für die Hauptniederlassung als auch für die Zweigniederlassung neu: Bonnard & Gardel, Ingenieurunternehmung AG. Die Firma wird nun auch in spanischer Sprache geführt; sie lautet sowohl für die Hauptniederlassung als auch für die Zweigniederlassung: Bonnard & Gardel Ingéniores consultores S.A. Daniel Bonnard, Präsident, und André Gardel und François Guisan, Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), führen ihre Unterschriften nun auch als Direktoren. Neu führen Kollektivunterschrift Jean-Jacques Bodmer und Pierre Verstraete, Vizedirektoren; ihre Prokuren erloschen. Die Genannten zeichnen weiter nur je in Verbindung mit einem der VR-Mitglieder und Direktoren. Neu haben Kollektivprokura: François Vermelle, von Muriaux, in Lausanne, und Jean-François Demont, von Vullierens und Grancy, in Blonay; beide Genannten zeichnen nur je in Verbindung mit einem der VR-Mitglieder und Direktoren.

3. Februar 1972.

Genossenschaft Oberheimet Dübendorf, in Dübendorf (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1968, S. 1855). Erwerb und Ausbau einer Liegenschaft zur Vereinsstube des Turnvereins Dübendorf und Betrieb desselben usw. Karl Litscher aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Bruno Kocher, von Worben, in Volketswil, Präsident oder Vizepräsident zeichnen zu zweien mit Sekretär oder Kassier.

3. Februar 1972.

Israelische Cultusgemeinde Zürich, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2273). Erweckung und Erhaltung religiöser Gesinnung und sittlichen Lebens der Mitglieder usw. Die Unterschriften von Hersch Josselowitz und Theodor Oppenheim-Stammer sind erloschen. Georg Rosenstein führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als Vizepräsident des Gemeindevorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift: Dr. Sigmund Feigel, von und in Zürich, Präsident des Gemeindevorstandes, und Walter Traugott, von La Chaux-de-Fonds, in Zürich, Quästor des Gemeindevorstandes. Dr. Sigmund Feigel, Präsident, oder Dr. Paul Wildmann, Vizepräsident und Aktuar, oder Georg Rosenstein, Vizepräsident, zeichnen mit Walter Traugott, Quästor, oder Salvain Braunschweig, Mitglied des Gemeindevorstandes.

3. Februar 1972.

Robert Keller, Autotransporte, in Rüti (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1955, S. 3298). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Keller & Hess», in Zürich 11, übergegangen.

3. Februar 1972.

Keller & Hess, Autokranvermietung, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2894). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an

3. Februar 1972. Transporte.

Keller & Hess, in Zürich 11, Binzmühlestrasse 377, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1971. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Keller, Auto-transporte», in Rüti ZH, und der bisherigen Kollektivgesellschaft «Keller & Hess, Autokranvermietung», in Zürich 11, übernommen. Transportunternehmung (Sachentransporte) und Autokranvermietung. Gesellschafter: Robert Keller, von Zürich, in Dällikon, und Albert Hess, von Wald ZH, in Unterengstringen. (Der Gesellschafter Robert Keller führt Einzelunterschrift.) Der Gesellschafter Albert Hess führt seine Firmaunterschrift nur kollektiv zu zweien. Elfriede Keller, von Zürich, in Dällikon, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

3. Februar 1972.

Singer-Annoncen, in Zürich (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1971, S. 437), Betrieb eines Annoncen-Geschäftes. Die Prokuren von Edwin Hoff und Rolf Müller sind erloschen.

3. Februar 1972.

Boutique Espagnole, Anita Sanchez-Morell, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1968, S. 1949), Betrieb einer Boutique für den Verkauf von spanischen Handarbeiten, Stilmöbeln und Kunstgegenständen. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Februar 1972.

Decor E. Schüepp, in Zürich, Rebasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Elisabeth Schüepp, von Kreuzlingen, in Zürich 3. Verkauf von Dekorationsmaterial.

3. Februar 1972. Elektronische Bauteile.

Intertronix, Ulrich Schreier, in Meilen, Seestrasse 545, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Schreier, von Stäfa, in San Mateo (Kalifornien, USA). Einzelunterschrift wurde erteilt an Lotthar Schreier, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa, Handel mit elektronischen Bauteilen und Geräten.

4. Februar 1972. Mech. Werkstätte.

Keso A.G., in Richterswil (SHAB Nr. 192 vom 27. 8. 1964, S. 2602), Führung einer mechanischen Werkstatt usw. Oscar Braun ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Prokura von Karl Heinrich Meier erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Rolf Scheufelen, deutscher Staatsangehöriger, in Göppingen (Deutschland). Neu haben Kollektivprokura: Fritz Marty, von Richterswil und Unterberg, in Richterswil, und Willi Nauer, von Dottikon, in Richterswil; sie zeichnen ausschliesslich mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des VR.

4. Februar 1972. Industrie- und Bijouteriesteine.

Corunda A.G., Zürich 8 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1948, S. 1169), Fabrikation von und Handel mit Industrie- und Bijouteriesteinen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. 10. 1971 hat sich diese Gesellschaft auf den 31. 10. 1971 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. Februar 1972. Eisen, Kunststoffe usw.

Küderli A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921), Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. Walter Küderli ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Prof. Henri Riemen, von und in Epalinges, und Fritz E. Zachmann, von Le Locle, in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Victor Cristina, von Lausanne, in Schaffhausen.

4. Februar 1972.

Immobilien-AG Langgasse, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1962, S. 1582), Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. Willi Dünnér ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Peter Geilinger, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nun Einzelunterschrift.

4. Februar 1972. Beteiligungen.

Finex AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1971, S. 2967), Durchführung von und Beteiligung an jeder Art von Finanz-, Handels- und Immobilien-Transaktionen usw. Peter Ruhoff, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Walter Debrunner, von Felben, in Pully, und Robert Keller, von Luzern, in Pully. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Konrad Siemers, von Schelten, in Zürich. Neue Adresse: Dufourstrasse 101 in Zürich 8.

4. Februar 1972.

Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 961), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie und des Handels usw. Maurizio Dwek und Elie Zilkha aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften, sowie diejenigen von Fritz Affolter und Jakob Naef erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eric Ch. F. Steinflies, von Zürich, in Küschnacht ZH. Maurice Haimoff, bisherstellvertretender Direktor, ist nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Josef Heller, bisher Vizedirektor, ist nunstellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Baumann; seine Prokura erloschen.

4. Februar 1972.

Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1970, S. 2479), Handel mit textilen Flächengütern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Nikolaus Dietziker, von Goldingen, in Zürich.

4. Februar 1972.

Nobel Chemie AG, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1620), Handel mit Chemikalien usw. Neue Adresse: Schneckenstrasse 16, in Zürich 7.

4. Februar 1972. Handel mit Waren.

Indamid A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 496), Handel mit Waren usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist Werner Wackerlin, von Zürich, in Fällanden.

4. Februar 1972.

Amincor Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1972, S. 31), Die Prokura von Alfred Bannwart ist erloschen.

4. Februar 1972.

UHAG Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1971, S. 2632), Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Prokuren von Willy Flückiger und Rico Bühlér sind erloschen. Dieter Hanusek ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Alexander Argyropoulos, deutscher Staatsangehöriger, in Stäfa; René Gamper, von Tuttwil/Wängi, in Bubikon, und Paul Gysin, von Zürich, in Meilen.

4. Februar 1972.

Schweizerischer Kaufmännischer Verein (Société suisse des employés de commerce) (Società svizzera degli impiegati di commercio) (Società svizzra d'impiegati da commercio), in Zürich 1, Vercin (SHAB

Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 368). Unterschrift von Alfred Isliker erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Otto Müller, von Langnau am Albis und Schöftland, in Langnau am Albis, Zentralsekretär. Der Präsident oder ein Vizepräsident oder je ein Mitglied des Büros des Zentralkomites führt mit je einem der Zentralsekretäre Kollektivunterschrift.

4. Februar 1972.

Baugenossenschaft an der Langgasse, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1960, S. 3246). Willy Dünner ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Einzelunterschrift. Peter Geilinger, von und in Winterthur, Mitglied der Verwaltung, ist nun Präsident derselben; er führt neu Einzelunterschrift.

4. Februar 1972. Bekleidungsartikel.

«Blue Jeans», O. Meuli & D. Jeditischa, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 241), Handel mit Bekleidungsartikeln amerikanischer Herkunft, insbesondere «Blue Jeans». Neue Adresse: Badenerstrasse 75, in Zürich 4.

4. Februar 1972. Briefmarken.

Paul Ziegler, in Zürich (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1933, S. 2981), Briefmarkenhandlung. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Paul Ziegler, Inhaberin Greth Koller-Ziegler», in Zürich, erloschen.

4. Februar 1972. Briefmarken.

Paul Ziegler, Inhaberin Greth Koller-Ziegler, in Zürich, Limmatquai 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Marguerite Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Ziegler», in Zürich, übernommen. Handel mit Briefmarken. Hanspeter Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt.

4. Februar 1972. Briefmarken.

Paul Ziegler, Inhaberin Greth Koller-Ziegler, in Zürich, Limmatquai 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Marguerite Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul Ziegler», in Zürich, übernommen. Handel mit Briefmarken. Hanspeter Koller-Ziegler, von Meierskappel LU, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt.

Freiburg — Fribourg — Friborg

Bureau de Fribourg

1^{er} février 1972.

Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer Gesellschaften A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerce, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg (FOSC du 4. 12. 1969, p. 2792). Suivant procès-verbal authentique du son assemblée générale du 28 janvier 1972, la société a porté son capital social de fr. 3 000 000 à fr. 5 000 000 par l'émission de 200 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives. Le capital social est actuellement de fr. 5 000 000, divisé en 500 actions de fr. 10 000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Simultanément, la société a modifié sa raison sociale qui est dorénavant: Vibro-Meter International A.G. (Vibro-Meter International Ltd.) (Vibro-Meter International S.A.). Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1^{er} février 1972.

Vibro-Meter S.A. Fabrique d'appareils de mesure et d'enregistrement électroniques (Vibro-Meter A.G. Fabrik elektronischer Mess- und Registriergeräte) (Vibro-Meter Ltd. Manufacturer of electronic measurement and recording instruments), à Villars-sur-Glâne, Suisse. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1972, la société a porté son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 200 actions de fr. 5 000 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 5 000 chacune, au porteur.

2 février 1972. Articles en plastique.

Razoplast S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statut du 28 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente d'articles en plastique, finis ou semi-finis, des représentations générales pour les mêmes articles et l'exploitation de hobby-centers; transactions immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. La société acquiert de la raison individuelle «Razoplast Hubert Raemy», à Marly, selon contrat d'apport et de reprise de biens de ce jour, l'ensemble des biens figurant dans le bilan dressé à cet effet, arrêté au 30 novembre 1971, avec tous les droits et obligations nés après cette date. Ce bilan accuse un actif de fr. 166 570.67 et un passif de fr. 52 797.35, soit un solde actif de fr. 113 773.32 en paiement duquel il est délivré aux fonds de la société en 100 actions de fr. 1000, entièrement libérées. Le solde de fr. 13 773.32 étant porté en compte courant au crédit de l'apporteur. L'organe de publicité est la FOSC; les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Hubert Raemy, à Marly, président; Romana Raemy, à Marly; Anton Raemy, à Wünnewil, et Joseph Raemy, à Planfayon les quatre de Planfayon. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre membre du conseil. Adresse: 9, Grand; Rue.

2 février 1972.

Armatechne S.A., à Fribourg, recherche, développement de la production industrielle, etc. (FOSC du 7. 7. 1969, N° 155, p. 1575). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 21 janvier 1972, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Louis Birkigt, Ernest Brugger et Jean Aloys Andrey ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Lucien Perret, dit à Genève, secrétaire, et Gustave Bichet, de Chexbres, à Genève. Nicolas Niklos Salgo, jusqu'ici vice-président, est nommé président, et Harold Nils Ehrenström, jusqu'ici secrétaire, est nommé vice-président. La société est dorénavant engagée par la signature individuelle de Nicolas Niklos Salgo et de Harold Ehrenström et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: 82, rue de Lausanne, chez M. Philippe von der Weid, avocat.

2 février 1972. Brevets, etc.

Intercan S.A., à Fribourg, prise et dépôt de brevets, etc. (FOSC du 27. 3. 1969, N° 72, p. 682). Les administrateurs Georges de Montenach et Chantal Bonnard ont démissionné; leurs signatures sont radier. A été nommé administrateur unique Georges Tillmann, de Niederedde BE, à Genève. Il signe individuellement.

2 février 1972.

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1971, N° 226, p. 2364), avec siège principal à Zurich. Georges Chaubert, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur. Il continue à signer collectivement à deux pour la succursale. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à André Equey, de Villaz FR, à Fribourg.

Bureau de Morat (district du Lac)

28 janvier 1972.

Société de laiterie de Cormerod, à Cormerod, société coopérative (FOSC du 30. 7. 1948, N° 176, p. 2130). Fernand Andrey, de Cernier FR, est président, et Dominique Borgard, d'Epesses FR, est secrétaire, les deux à Cormerod. Ne font plus partie du comité: Marcel Berset, jusqu'ici président, et Paul Borgard, jusqu'ici secrétaire, dont les signatures sont éteintes. Le président et le secrétaire signent collectivement à deux.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Complément.

SI. Hermisberg S.A., à St-Ours. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1. Februar 1972. Küchen-Normbauelemente.

Venoba-Küchen W. Minder, in Kappel SO. Herstellung, Verkauf und Montage von Küchen-Normbauelementen. Merzweg 105.

Bureau Stadt Solothurn

2. Februar 1972. Bauten.

Patra AG, bisher in Langendorf (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1951, S. 1187). Gemäss öffentlicher Urkunde über die außerordentliche Generalsammlung vom 28. Januar 1972 wurde der Sitz nach Solothurn verlegt sowie die Firma, der Zweck und die Zusammensetzung der Verwaltung geändert. Die Statuten wurden entsprechend revisiert. Die Firma lautet nun: Gemü-Bau AG. Zweck: die Planung und Ausführung von Immobilien, auch als Generalunternehmung, sowie aller damit zusammenhängende Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. April 1949 und wurden erstmals am 3. September 1949 revisiert. Das voll einbezogene Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. In diesen sind neu gewählt worden Gerhard Geiser, von Langenthal, in Zuchwil, als Vizepräsident, und Kurt Geiser, von Langenthal, in Langendorf, als Sekretär. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Eugen Geiser, von Langenthal, in Langendorf (bisher einziger Verwaltungsrat) ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Domizil: Röttistrasse 5.

2. Februar 1972. Bodenbläge.

Wemax M. Laubscher, in Solothurn. Inhaber: Max Laubscher, von Täuffelen BE, in Solothurn. Bodenbeläge und Parkett. Föhrenweg 4.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. Januar 1972.

RHG Rheinische Handelsgesellschaft, in Basel, Im Sesselacker 24 (bei Dr. Marcel Ferrall), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. Januar 1972. Zweck: Handel mit Nahrungsmitteln und landwirtschaftlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und ververthen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Marcel Ferrall, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

31. Januar 1972. Türen, Antriebselemente.

Carl Sigerist AG, in Schaffhausen, Platz 4 (Neueintragung). Gemäss öffentlich beurkundeten Errichtungsakt und Statuten vom 31. Januar 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Die Entwicklung und Herstellung sowie der Handel mit Pendeltüren, automatischen Türantrieben, Antriebselementen und technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Gesellschaften irgendwelcher Art beteiligen. Liegenschaften kaufen; verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 800 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachenlagevertrag vom 31. Januar 1972 von der Kollektivgesellschaft «Carl Sigerist & Cie», in Schaffhausen, diejenigen Geschäftsaktivitäten und -passiven, die in der Übernahmehilfe per 1. Januar 1972 enthalten sind, nach welcher die Aktiven Fr. 2 415 263.86 und die Passiven Fr. 1 615 263.86 betragen. Der Aktivenüberschuss von Fr. 800 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 27. August 1971 von Ruth Roth-Meyer, Frauenfeld; Urs P. Meyer-Bär, Feuerthalen ZH, Elvira Schmid-Meyer, Uetikon am See ZH, und Hans Jörg Meyer-Sauter, Baden AG, die Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. H 275 «Muracker» von 74 auf 74 m² Acker, Wiese und Kiesgrube, zum Preis von Fr. 650 000 zuzüglich Fr. 100 120 bisherige Erschließungskosten. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexander Werner, von Merishausen, in Gümligen BE, Präsident; Heinrich Carl Sigerist, von und in Schaffhausen, Vizepräsident; weitere Mitglieder: Bernhard Carl Sigerist, von und in Schaffhausen, und Hans Mäder, von Thayngen und Schleitheim, in Schaffhausen; alle führen Einzelunterschrift.

31. Januar 1972. Liegenschaften.

Carl Sigerist & Cie, in Schaffhausen, Handel mit Antriebselementen, technischen Artikeln, Kunststoffen und Gummi; Fabrikation von Industrie-Pendeltüren und automatischen Türöffnern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1971, S. 734). Die Geschäftsaktivitäten und -passiven (ohne Liegenschaften) sind an die «Carl Sigerist AG», in Schaffhausen, übergegangen. Neue Zweckumschreibung: Verwaltung, Verkauf und Erwerb von Liegenschaften.

31. Januar 1972.

City-Garage AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1970, S. 2852). Hans Stanek ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift, sowie diejenige von Direktor Silvio Rosset sind erloschen. Als neue Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Wanger, von Zürich, in Küschnacht-Itschnach ZH, und Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Küschnacht-Itschnach ZH. Neu ist Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Laternser, von Le Landern, in Zürich, Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Baumann, von Egnach TG, in Schaffhausen, und Emil Rusch, von Appenzell, in Beringen.

31. Januar 1972.

Schweizerischer Bauverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Betrieb aller Arten von Bank- und Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 389). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Baader, von und in Schaffhausen; Kurt Diggemann, von Pfäffikon ZH, in Schaffhausen; Gustav Müller, von Flurlingen, in Schaffhausen; Ferdinand Styger, von Stein AR, in Neuhausen am Rheinfall, und Erich Schwyn, von Beringen, in Schaffhausen, zeichnen auch kollektiv zu zweien für die Agentur Neuhausen am Rheinfall.

31. Februar 1972. Sanitäre Installationen.

Rob. Egli, in Stein am Rhein, sanitäre Installationen, Heizungen und Spenglerei (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1962, S. 3608). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rob. Egli, Inh. Esther Egli-Bachmann», in Stein am Rhein, übernommen.

1. Februar 1972. Geschäfts-, Wohnhäuser, Grundstücke usw. **Realt-Immobilien AG**, in L e n z b u r g, Erstellung von Geschäfts- und Wohnhäusern, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Verwaltung und Vermietung von Immobilien aller Art (SHAB Nr. 290 vom 11.12.1970, S. 2823). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alois Meier-Gfeller, von Willisau Land LU, in Oberöggigen SO.

1. Februar 1972. **Cementkontor Aarau**, in A a r a u, einheitlich organisierter Verkauf der Fabrikate der «Jura-Cement-Fabriken», in Aarau, der «Cementfabrik Holderbank», in Holderbank AG, und der «Portland-Cement-Werk Würenlingen-Siggenthal A.G.», in Würenlingen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1971, S. 2681). Neue Geschäftssadresse: Bleichemattstrasse 7.

1. Februar 1972. **Furi & Greuter, Treuhand- und Revisions AG**, in B a d e n. Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 74 vom 30.3.1971, S. 746). Das Unterschriftrecht des Direktors Hans Buck ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde der bisherige Vizedirektor Max Bänziger, nun in Oberrohrdorf AG wohnhaft, ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzürichs, sind ernannt worden: Bernhard Oeschger, Heinrich Siegrist-Daetwyler, und Hans Peter Thiel. Ihre Prokuren sind damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzürichs, ist erteilt worden an Heinrich Schmocker, von Beatenberg BE, in Wettingen.

1. Februar 1972. **Furi & Greuter, Treuhand- und Revisions AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in Brugg, Uebernahme und Führung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten usw. (SHAB Nr. 245 vom 20.10.1971, S. 2550), mit Hauptzürich in Baden. Das Unterschriftrecht des Direktors Hans Buck ist erloschen. Zum neuen Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen, ist ernannt worden: Max Bänziger, von Heiden AR, in Oberrohrdorf AG.

1. Februar 1972. Hoch- und Tiefbau, Transporte. **Gottlieb Geissmann**, in H ä g g l i n g e n, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 305 vom 30.12.1965, S. 4085). Weiterer Geschäftszweig: Ausführung von Gütertransporten. Die Prokuristin Alice Geissmann heisst infolge Verheiratung Alice Koch-Geissmann, nun in Uzwil AG heimatberechtigt und in Baden wohnhaft. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Theophil Geissmann, von und in Hägglingen, Neue Geschäftssadresse (infolge behördlicher Umbenennung): Wangen-rain 320.

1. Februar 1972. Milchgenossenschaft Gippingen, in Leuggern (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1969, S. 1607). Der Vizepräsident Richard Eckert-Oberle ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftrecht erloschen ist. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident gewählt: Karl Erne-Sutter, von Leuggern, in Leuggen-Gippingen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

1. Februar 1972. Elektronische Apparate, Maschinen usw. **Grapho-Elektronik AG**, in Z o f i n g e n, Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 240 vom 14.10.1969, S. 2364). Das Mitglied Dr. Arthur Daetwyler ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftrecht erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Bürkli, von Meilen ZH, in Brüttmatt AG.

1. Februar 1972. **Th. Borer Kaufhaus und Boutique Minouche**, bisher in S c h ö f t l a n d, Handel mit Textilien aller Art und Accessoires, Parfümerie, Lebens- und Genussmitteln (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1970, S. 2507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B a s e l (SHAB Nr. 16 vom 20.1.1972, S. 168) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. **Hutter Siebdruck AG**, in W o h l e n, Betrieb einer Siebdruckerei (SHAB Nr. 125 vom 2.6.1970, S. 1268). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Keller, von Zürich, in Dietikon ZH.

1. Februar 1972. **Jakob Meyer Rest. Engel Rheinfelden**, bisher in R h e i n f e l d e n, Betrieb des Restaurants «Zum Engel» (SHAB Nr. 255 vom 30.10.1968, S. 2342). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach B i r s f e l d e n BL (SHAB Nr. 20 vom 25.1.1972, S. 212) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. **Färberei Jenny AG**, in A a r a u, Veredelung von Textilien, insbesondere Betrieb einer Färberei (SHAB Nr. 263 vom 10.11.1971, S. 2729). Das Unterschriftrecht des Direktors Hans Ulrich Schneider sowie die Prokuren von Hans Fibich und Erwin Meier sind erloschen.

1. Februar 1972. Viehzucht-Genossenschaft Wegenstetten, in W e g e n s t e t t e n (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1971, S. 3133). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972. **Arbeiter-Autobus Gebenstorf**, in G e b e n s t o r f, Aufrechterhaltung eines Autobusbetriebes zur Beförderung der Mitglieder nach Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 4.10.1968, S. 2142). Nachdem die Zustimmung der Eidg. Steuerverwaltung eingegangen ist, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972. Transportgesellschaft. **Transcan Transporte Suhr AG**, in S u h r, Transport von flüssigen und festen Brennstoffen, Gütern und Waren aller Art (SHAB Nr. 252 vom 28.10.1970, S. 2442). Als einzelunterschriftenberechtigter Geschäftsführer wurde ernannt: Peter Dettwiler, von Langenbruck BL, in Olten, Bureau und Werkstätte: in Gränichen AG, im Moortal, Nr. 1533.

1. Februar 1972. **Tierfarm A.G.**, in S i s s e l n, Zucht von und Handel mit Tieren aller Art, Durchführung von chronischen Toxizitätsprüfungen (SHAB Nr. 14 vom 18.1.1972, S. 145). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. Februar 1972. **EWK-Kran und Baumaschinen AG**, bisher in Z u r z a c h, Handel mit und Fabrikation von Maschinen und Fahrzeugen, insbesondere Baumaschinen aller Art und Krananlagen (SHAB Nr. 50 vom 2.3.1971, S. 492). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach U r d o r f ZH (SHAB Nr. 306 vom 31.12.1971, S. 3153) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. Waren aller Art. **Imapex AG**, in B a d e n, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1971, S. 3134). Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Albert Kurz, von Wahlern BE und Dietikon ZH, in Oberrohrdorf AG.

1. Februar 1972. Generalunternehmeraufträge, Gesamtüberbauungen. **Omnibau AG**, in B a d e n, Bruggerstrasse 171. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. November 1971 und Gründungsurkunde vom 5. November 1971 und 25. Januar 1972. Zweck: Uebernahme von Generalunternehmeraufträgen und Ausführung von Gesamtüberbauungen, ferner Erwerb, Veräußerung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken sowie Beteiligung an

Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 250 000, mit Fr. 50 000 einbezahlt und eingetellt in 500 Namenten zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder, Präsident: Marc Funk-Stylianoudis, von Baden, in Ennetbaden AG; weiteres Mitglied: Max Sandmeier-Theiler, von Staufen AG, in Windisch AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Februar 1972. Plastische Folien, Vertretungen. **Polytrade AG**, bisher in L e n z b u r g, Handel mit plastischen Folien aller Art und verwandten Artikeln, Uebernahme von Vertretungen in diesen oder ähnlichen Branchen (SHAB Nr. 265 vom 12.11.1970, S. 2581). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Z u g (SHAB Nr. 299 vom 22.12.1971, S. 3075) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. Liegenschaften, Beteiligungen. **De-We AG**, bisher in S c h ö f t l a n d, Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an anderen Firmen (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1960, S. 2204). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach S c h ö n e n w e r d SO (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1972, S. 131) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. **Grenossenschaft Migros Aargau/Solothurn, Suhr**, in S u h r (SHAB Nr. 70 vom 25.3.1971, S. 702). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich Eggengerger, von Grabs SG und Zürich, in Suhr.

1. Februar 1972. Liegenschaften, Beteiligungen.

De-We AG, bisher in S c h ö f t l a n d, Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an anderen Firmen (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1960, S. 2204). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach S c h ö n e n w e r d SO (SHAB Nr. 13 vom 17.1.1972, S. 131) im Handelsregister des Kantons Aargau gelöscht.

1. Februar 1972. Kolonialwaren.

Alfred Hediger Inh. Ruth Hunekeler-Hediger, in A a r a u, Handel mit Kolonialwaren en gros (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1963, S. 953). Die Firmainhaberin wohnt jetzt in Buchs AG. Neue Adresse: Rohrstrasse 20.

1. Februar 1972. Samenhandlung.

Tony Schaefelblü, Brengarten, in B r e m g a r t e n, Samenhandlung (SHAB Nr. 190 vom 18.8.1942, S. 1880). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäfts erloschen.

1. Februar 1972. Gartenfachgeschäfte, Sämereien usw.

S. Bäuerle, in B r e m g a r t e n, Marktgasste 20. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Bäuerle-Kauffmann, von und in Brugg. Einzelunterschriftenberechtigt ist ferner Rosmarie Bäuerle-Kauffmann, von und in Brugg (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb eines Gartenfachgeschäfts, Verkauf von Sämereien, Gartengeräten, Blumen, Dünger und anderen gärtnerischen Erzeugnissen sowie Beratung der Kundenschaft.

1. Februar 1972.

Kaugummia AG, in A a r a u, Fabrikation von Kaugummis für Biscaya-Mitglieder (Biscosa Schweiz, Verband der Biscuits- und Confiseurfabrikanten), Grossnahmehandl. und Export usw. (SHAB Nr. 173 vom 28.7.1971, S. 1872). Neuer, kollektiv zu zweien unterschriftenberechtigter Direktor: Urs Clavatetscher-Disch, von Malans GR und Lenzburg, in Lenzburg.

1. Februar 1972. Tabakwaren, Raucherrequisiten.

Ad. Fischer AG, in A a r a u, Import von und Handel mit Tabakwaren und Raucherrequisiten (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1970, S. 2507). Einzelprokura ist erteilt an den Geschäftsführer William G. Thöti, von Bournevésin BE, in Wädenswil-Au ZH. Die Prokura von Ernst Steffen ist erloschen.

1. Februar 1972. Kleinmöbel.

R. Schaffner, R e i n a c h, Alte Strasse 1. Inhaber dieser Firma ist René Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG. Einzelunterschriftenberechtigt ist ferner Brigitte Schaffner-Meier, von Aarau, in Reinach AG (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Kleinmöbeln, hauptsächlich mit Fernseh- und Klubtischen.

1. Februar 1972.

Arnold Baumann Büromaschinen Kofm (Aargau), in R o h r, Verkauf, Reparatur und Revision von Schreib- und Rechenmaschinen, ferner Verkauf von Büromöbeln (SHAB Nr. 50 vom 1.3.1966, S. 682). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Februar 1972.

Paenacker-Immobilien AG, in B r u g g, Ueberbauung und Nutzung der im Baurecht erworbenen, in der Gemeinde Brugg gelegenen drei Grundstücke Grundbuch Nr. 298, 1541 und 243 (SHAB Nr. 274 vom 22.11.1966, S. 3694). Der Sekretär Dr. Walter Kehl, dessen Unterschriftenrecht erloschen ist, sowie das Mitglied Hans Rudolf Füchsli sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftenberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Markus Häner, von Zullwil SO, in Dornach SO; lic. iur. Roger Merkelbach, von und in Basel, und Werner Schärer-Flückiger, von Mörigen-Widegg AG, in Windisch AG.

1. Februar 1972. Malerarbeitsgeschäft.

C. Duggelin, in B a d e n, Schartenstrasse 39. Inhaber dieser Firma ist Karl Duggelin-Gamper, von Wangen SZ, in Baden. Betrieb eines Maler- und Malerarbeitsgeschäftes.

1. Februar 1972. Briefumschläge, Papierwaren usw.

Schaller, Frewi AG, in B r u g g, Fabrikation von Briefumschlägen, Papierwaren und Kartonagen aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 11.5.1971, S. 1135). Die Prokuren von Oskar Reis und Amanz C. Gressly sind erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. Februar 1972.

Schöttli, Werkzeugbau, in Neu-Paradies, Gemeinde U n t e r s c h l a t t (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1961, S. 65). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Sachlinievertrag vom 31. Januar 1972 und Uebernahmehilanz per 1. Januar 1972 an die «Schöttli AG», in Neu-Paradies Gemeinde Unter-schlalett.

1. Februar 1972. Formenbau.

Schöttli AG (Schöttli S.A.) (Schöttli Ltd.), in Neu-Paradies, Gemeinde U n t e r s c h l a t t. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Januar 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie besteht aus dem Formenbau. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingetellt in 500 voll liberte Namenten zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachlinievertrag vom 31. Januar 1972 und Uebernahmehilanz per 1. Januar 1972 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Schöttli, Werkzeugbau», in Neu-Paradies, Gemeinde Unter-schlalett, mit Aktiven im Betrage von Fr. 3 532 843.06 und Passiven im Betrage von Fr. 3 032 843.06 zum Uebernahmepreis von Fr. 500 000, gegen Uebergabe von 500 voll liberten Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehörten ihm an: Theodor Schöttli, von Hallau, in Neu-Paradies, Gemeinde Unter-schlalett, als Präsident; Hans Walt, von Eichberg SG, in Neu-Paradies, Gemeinde Unter-schlalett, als Vizepräsident, und Dr. iur. Ernst Steiner, von Hallau, in Schaffhausen, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Doris Röthenbacher, von und in Schaffhausen, und Alfons Keller, von Basadingen, in Diessendorf.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1 febbraio 1972. Autovoci.

Bclcar SA, in B e l l i n z o n a, commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC N° 1.6.1972, N° 4, p. 35). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 gennaio 1972, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, suddiviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Stefano Ghiringhelli, da e in Bellinzona, già amministratore unico, presidente; Bruno Baumgartner, da Oensingen, in Rancate, amministratore-delegato (nuovo); Clemens Sager, da Egnach TG, in Bäch SZ, membro (nuovo). Giorgio Opplicher, da Zurigo e Berna, in Locarno, e Hans Kramer, cittadino germanico, in Berna, sono designati direttori. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratore-delegato, da quella collettiva a due degli altri amministratori e da quella collettiva a due dei direttori con un amministratore o tra loro.

Ufficio di Biasca

1 febbraio 1972. Partecipazioni, assegni di viaggio.

Travelfinance S.A., in B i a s c a. Con atto pubblico e statuto di data 31 gennaio 1972 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese commerciali, industriali e finanziarie di ogni genere, con pre-cedenza a quelle che operano nel settore turistico. La società curerà inoltre l'emissione di assegni di viaggio. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 ciascuna, al portatore. Il capitale sociale è interamente liberato. Le pubblicazioni sono fatte sul Foglio Ufficiale del Cantone Ticino e, nei casi previsti dalla legge, sul FUSC. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti noti sono fatte per lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione è formato di uno o più membri, attualmente d'un amministratore unico nella persona di Francesco Bignasca, da Sonvico, in Biasca, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o avv. Francesco Bignasca.

Ufficio di Faido

31 gennaio 1972.

Impianti Turistici Boscoholo SA, in P r a t o L e v e n t i n a. Sotto tale denominazione, con atto pubblico e statuto del 27 gennaio 1972 è stata costituita, una società anonima avente per scopo: La costruzione e la gestione di impianti turistici e sportivi, invernali ed estivi, la partecipazione ad iniziative simili pubbliche e private, in vista del promozionismo turistico della zona di Rodi-Perto-Dalpe. La società può acquistare e vendere immobili, acquisire diritti fondiari in specie serviti di passo e diritti di superficie. Il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadasuna, interamente liberate. Le pubblicazioni e le convocazioni avvengono a mezzo del FUSC ed a mezzo del Foglio Ufficiale del Cantone Ticino. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri; attualmente amministratore unico, con firma individuale, è Marco Di Giovanni, da Gnosca, in Viganello. Recapito: c/o Tencia SA, Prato Leventina.

Ufficio di Locarno

1 febbraio 1972. Mobili e serramenti.

Scascighini Mario, in G o r d o l a. Titolare è Giancarlo Scascighini, da Minusio, in Gordola. La ditta rileva il commercio, senza attivo né passivo, della cessata ditta «Scascighini Mario», in Gordola, ora cancellata. Fabbriacazione di mobili e serramenti.

1 febbraio 1972. Mobili e serramenti.

Storelli Marco, in B r i s s a g o. Titolare è Bruno Generelli, cittadino italiano, in Tegna. La ditta rileva il commercio, senza attivo né passivo, della cessata ditta «Storelli Marco», in Brissago, ora cancellata. Impianti sanitari e di riscaldamento. Al Piano.

2 febbraio 1972. Immobili.

Junctin S.A., in L o c a r n o. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 26.1.1972. Scopo: l'acquisto e la gestione di beni immobili all'estero. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadasuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC; le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Gabriele Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Tegna, con diritto di firma individuale. Recapito: presso avv. Gabriele Pedrazzini, Palazzo UBS, Piazza Grande.

2 febbraio 1972. Officina meccanica, motocicli.

Romano Ranzoni, in L o c a r n o. Titolare è Romano Ranzoni, da Cereggia, in Minusio. Officina meccanica, commercio di motocicli. Via Luini 13.

Ufficio di Lugano

28 gennaio 1972. Articoli di moda, ecc.

Codimode S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 gennaio 1972. Scopo: la confezione, creazione, vendita all'ingrosso e al dettaglio di articoli di moda e di abbigliamento in genere sia femminile che maschile. Nonché la compravendita di beni immobili e mobili, la partecipazione a qualsiasi impresa commerciale, industriale ed agenzie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000 cadasuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Lugano. Recapito: Via Vegezzi 1, presso avv. Giuliano Pozzoli.

Distretto di Mendrisio

2 febbraio 1972. Sistemi per bagni.

Color-Exal S.a.g.l., in C a p o l a g o, l'applicazione dei nuovi sistemi per bagni Color-Exal per togliere strati di ruggine e di cemento e delle colorazioni per costruzioni e industrie, ecc. (FUSC del 24.5.1965, N° 119, p. 1642). Anna ved. Inderbitzin e Ursula Vanoni n. Inderbitzin non fanno più parte della società. Le quote sono state cedute come segue: la quota di Anna ved. Inderbitzin di fr. 2000 è passata a Domenico Destefani nata Pellegrini, da Torricella, in Capolago, e la quota di fr. 18 000 di Ursula Vanoni è passata a Romeo Destefani, da Torricella, in Capolago. Anna ved. Inderbitzin non è più gerente; la sua firma è estinta. Romeo Destefani è stato nominato gerente, con firma individuale. Con atto notarile del 25 gennaio 1972 gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Wadt – Vand – Vand**Bureau de Lausanne**

Rectifications.

Lueinge-Eglantine A.S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 9. 2. 1972, p. 348). Adresse des bureaux: La Conversion-sur-Latry, Chemin de La Colline 2 (chez Yvonne Klunge).

First National City Bank, New York, succursale de Lausanne (FOSC du 10. 2. 1972, p. 357). Directeur général adjoint: Peter Bloem (et non Bloen).

2 février 1972.

Publi-Ciné S.A., à Lausanne (FOSC du 24. 1. 1962, p. 244). Conseil Jean Cavin (inscrit), nommé président, et Jean Kraft, de Vevey, à Lausanne, secrétaire et directeur, les deux avec signature individuelle.

2 février 1972. Carrosserie.

W. Rodel, à Renens, carrosserie (FOSC du 2. 10. 1962, p. 2810). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

2 février 1972.

Carrosserie Willy Rodel et Cie, à Renens. Société en nom collectif commencée le 1^{er} janvier 1972. Associés: Willy Rodel, de Fahrwangen AG, à Renens, et Rolf Willmann, de Gunzwil LU, à Renens. Procuration individuelle est conférée à Elisa Rodel, de Fahrwangen AG, à Renens. Exploitation d'une carrosserie. Avenue Censuy 2.

2 février 1972. Construction métallique.

Pierre Rod S.A., à Renens, construction métallique (FOSC du 14. 8. 1970, p. 1846). Nouvelle adresse: Rue Industrie 3.

2 février 1972. Construction métallique, etc.

Hartmann & Co S.A., succursale du Mont-sur-Lausanne, exploitation d'une entreprise de construction métallique, etc. (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1412), avec siège principal à Biel. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Fred Spatz, de Lüscherz BE, à Biel.

2 février 1972.

Stugag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), avec siège principal à Berne.

Stugag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Renens (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), avec siège principal à Berne.

Procuration collective à deux, limitée à la succursale, a été conférée à Albert Laurent de Fey, à Pully.

2 février 1972.

Autor, organisation comptable et fiscale pour médecins, dentistes, vétérinaires, pharmaciens et droguistes S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1970, p. 1109). Nouvelle adresse: Boulevard de Grancy 19.

2 février 1972. Bar à café.

Mme. S. Berger, à Lausanne, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Milord» (FOSC du 9. 12. 1965, p. 3871). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 février 1972. Matériel pour freins, embrayages, etc.

J. J. Derendinger S. à r.l., succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de fabrication de matériel pour freins, embrayages, etc. (FOSC du 3. 11. 1970, p. 2494), avec siège principal à Zurich. Werner Mooser est actuellement domicilié à Thalwil. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Peter Wagner, de Walliswil bei Wangen, à Adliswil.

2 février 1972. Oeuvres artistiques, etc.

Apple Corps S.A., à Lausanne, production, distribution, édition, financement et exploitation de toutes œuvres artistiques, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1385). L'administrateur, Jean-Claude Haldimann, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Méan, de Payerne, à Vevey, secrétaire.

2 février 1972. Electronique, etc.

Apple Electronica S.A., à Lausanne, entreprendre toutes recherches et rendre tous services dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 18. 7. 1968, p. 1570). L'administrateur Jean-Claude Haldimann est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Méan, de Payerne, à Vevey, secrétaire.

2 février 1972. Matériel de reproduction.

Arfo S.A., à Lausanne, matériel de reproduction par photographie, etc. (FOSC du 9. 5. 1966, p. 1514). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Jacques Laurent, de Fey VD, à Lausanne.

2 février 1972.

Compagnie internationale de Crédit à Moyen Terme S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 12. 1971, p. 3066). La procuration de Louis Rempf est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Morlet, de Lausanne et La Neuveville, à Lausanne.

2 février 1972.

Société Coopérative MIGROS, Lausanne, à Lausanne (FOSC du 6. 1. 1972, p. 36). Procuration collective à deux avec le président ou le directeur a été conférée à Louis Enderlin, de France, à Chavannes-Renens.

2 février 1972. Autos, etc.

Château d'Or Export S.A. (Golden Castle Export Limited), à Lausanne, toutes affaires d'importation et d'exportation, notamment de voitures automobiles neuves et d'occasion, etc. (FOSC du 6. 4. 1970, p. 745). Par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 27. 1. 1972, p. 239), la société est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

2 février 1972. Matières premières, etc.

Commerce S.A., à Lausanne, importation, exportation, vente, représentation, distribution et commerce en général de toutes matières premières, etc. (FOSC du 8. 10. 1969, p. 2315). L'administrateur Robert Duvoisin est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs; les pouvoirs de l'administrateur André Erni sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 50.

Bureau de Vevey1^{er} février 1972. Participations.

Adafico S.A., à Vevey. Selon acte authentique et statuts du 27 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'administration et le contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, libéré en espèces à concurrence de fr. 50 000, et divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Archimi, de Sion, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement. Burcaux de la société: rue de la Madeleine 33 b, chez la fiduciaire J.A. Archimi et Cie.

2 février 1972. Traitement des eaux, etc.

Permo S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC du 21. 4. 1971, p. 938); traitement des eaux, etc. La procuration conférée à Jacques Renaudin est radiée.

2 février 1972.

«Plamosax Placements Mobiliers S.A., précédemment à Genève (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Par décision de son assemblée générale du 31 janvier 1972, la société a transféré son siège social à Montreux. Les statuts, portant la date originale du 30 mai 1947, ont été modifiés en conséquence. But social: l'administration de par-

ticipations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions au porteur de fr. 250. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un membre ou plus. Selon administrateur avec signature individuelle: Claude Furter, de et à Vevey. Adresse de la société: avenue des Alpes 38, à l'agence immobilière Claude Furter.

Wallis – Valais – Valsesse**Bureau de St-Maurice**1^{er} février 1972. Hôtel, etc.

Jeanette Spleiss, à Bagnes. Titulaire: Jeanette Spleiss, de Schaffhouse, à Bagnes. Hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Au Vieux Valais». Verbier.

1^{er} février 1972. Hôtel, etc.

Otto Walter, à Monthey. Titulaire: Otto Walter, de Grächen, à Monthey. Hôtel-restaurant sous l'enseigne «Hôtel de la Pierre des Marmettes».

2 février 1972.

Centrale Thermique de Vouvry SA (CTV), à Vouvry (FOSC du 25. 5. 1971, p. 1267). Le capital social de fr. 50 000 000 est actuellement entièrement libéré. Christophe Babaintz n'est plus secrétaire hors conseil et reste investi de la signature collective à deux. Nouveau secrétaire hors conseil avec signature collective à deux: Michel Blandin, de Genève, à Lausanne.

Bureau de Sion

2 février 1972. Immeubles.

Hartmann & Co S.A., à Avenches. Suivant acte authentique et statuts du 27 janvier 1972, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme pour but: l'achat, la vente, la location, la gérance de tous bâtiments et fonds immobiliers, la construction de bâtiments, de chalets, la réalisation de toutes opérations immobilières et autres activités annexes. La société a l'intention d'acquérir de Caprani S.A., un appartement N° AV 12/RS 2 à Anzère/Ayent, pour le prix de fr. 192 000 montant payable en espèces. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans les organes de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Philippe Gollut, de Massongex, à Anzère/Ayent, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: c/o Philippe Gollut, Anzère.

2 février 1972. Immeubles.

Les Deux Dailles SA, à Montana, commune de Randogne, acquisition et gérance d'immeubles (FOSC du 17. 1. 1968, N° 165, p. 1560). L'administrateur unique, Reynald Actis, a démissionné; sa signature est radiée. François Couchebin, de et à Martigny, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel**Bureau de Boudry**

2 février 1972.

Imprimerie André Jacob, à Peseux (FOSC du 1. 11. 1966, N° 256, p. 3439). Le titulaire est maintenant domicilié à Cortaillod. Nouvelle adresse à Peseux: rue du Tombet 32.

2 février 1972. Réglages d'horlogerie.

Eri S.A., à Colombier, exécution de réglages d'horlogerie, mise en œuvre et exploitation de brevets y relatifs (FOSC du 24. 2. 1970, N° 45, p. 421). L'administrateur unique Michel Maumary est maintenant domicilié à Fleurier NE. Adresse de la société à Colombier: rue du Sentier 26, chez M. Jean-Pierre Évard,

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 février 1972.

Nuding, Matériaux de Construction, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 29. 10. 1971, N° 253, p. 2633). Jean Christian Jaggi, jusqu'à présent fondé de pouvoir, devient vice-président. Il continue d'engager la société par sa signature collective à deux avec un administrateur. René Zbinden, de Tavel FR, à Neuchâtel, a été nommé fondé de pouvoir, avec signature collective à deux avec un administrateur.

2 février 1972. Pétrole, etc.

Benzina S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce et transport du pétrole et des produits en dérivant, etc. (FOSC du 7. 7. 1971, N° 155, p. 1682). Michel Albert Grenacher, de Leibstadt, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des administrateurs ou le directeur.

2 février 1972.

Teenoptron Pierre de Gunten, à Neuchâtel, fabrique d'appareils électroniques (FOSC du 15. 12. 1970, N° 293, p. 2853). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

2 février 1972.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 25. 11. 1971, N° 276, p. 2858), avec siège principal à Bâle. Dr Carl Helbling et Roger Miserez, jusqu'à présent directeurs-adjoints, ont été nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux. Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried NW, à Pully; Hans Kunz, de Fläsch GR, à Münchbuchsee; Dr Urs Leupin, de Muttenz, à Arlesheim; Max Beat Ludwig, de Berne et Cerlier BE, à Berne; Otto Martin, de Lyss BE, à Bâle, et Walter Schwerzmann, de Cham ZG, à Männedorf ZH, ont été nommés directeurs-adjoints; ils signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'entreprise. Georges Wagner, directeur-adjoint, est maintenant aussi originaire de Genève.

2 février 1972.

Commerce S.A., à Lausanne, importation, exportation, vente, représentation, distribution et commerce en général de toutes matières premières, etc. (FOSC du 8. 10. 1969, p. 2315). L'administrateur Robert Duvoisin est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs; les pouvoirs de l'administrateur André Erni sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 50.

Genf – Genève – Genève1^{er} février 1972. Tabacs.

Mme J. Ballifard, à Genève, tabacs (FOSC du 21. 8. 1961, p. 2444). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} février 1972. Comptabilités, etc.

Chambosse, à Genève, comptabilités, etc. (FOSC du 5. 12. 1940, p. 2255). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} février 1972. Agence matrimoniale.

«Love Story» R. Korrodi, à Genève, agence matrimoniale (FOSC du 16. 11. 1971, p. 2776). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1^{er} février 1972. Amuelements.

J. et R. Soler, R. Soler, successeur, à Genève, amuelements (FOSC du 7. 9. 1970, p. 2027). L'inscription est radiée d'office en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

1^{er} février. Tabacs, etc.

W. & M. Vallon, au Grand-Saconnex, débit de tabacs, vente de journaux, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 7. 1962, p. 2111). Willy-Marcel Vallon n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Monique-Marguerite Vallon reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle Monique Vallon.

1^{er} février 1972. Installations sanitaires.

B. Sem, à Veyrier, installations sanitaires (FOSC du 3. 3. 1967, p. 780). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Sem & Bacchetta», à Veyrier.

1^{er} février 1972. Installations sanitaires, etc.

Sem & Bacchetta, à Veyrier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} janvier 1972. Associés: Bruno Sem, dit et à Veyrier, et Pietro Bacchetta, d'Italie, à Perly-Certoux. Installations sanitaires et ferblanterie. 54, chemin des Bois. Reprise de l'actif et du passif de la maison «B. Sem», à Veyrier.

1^{er} février 1972. Entreprise de maçonnerie.

Umberto Cesari, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Umberto Cesari, d'Italie, à Chêne-Bougeries. Entreprise de maçonnerie. 11, avenue des Arpilles.

1^{er} février 1972. Télévision, radio.

«Telechroma» J. Depoux, à Genève. Chef de la maison: Jean Depoux, de France, à Thônex. Commerce et réparation d'appareils de télévision et radio et de tous appareils similaires. 1, boulevard Georges-Favon.

1^{er} février 1972. Travaux publics, etc.

Induni et Cie, à Genève, entreprise générale de travaux publics, etc. Société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1971, p. 1813). La procuration d'André Guillemin est radiée. Paul-Louis Vallier, jusqu'à présent directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Fortunato Andaloro, d'Italie, à Genève.

1^{er} février 1972.1^{er} février 1972. Plâtrerie-peinture.

Pierre Kurzen, à Genève. Chef de la maison: Pierre Kurzen, de Frutigen BE, à Genève. Entreprise de plâtrerie-peinture. 4, rue Chouet.

1^{er} février 1972.

Société en commandite simple de l'Agence de voyages de Rouhollah Samandari, Téhéran, succursale de Genève, entreprenante d'immeubles, etc. (FOSC du 16. 6. 1969, p. 1386). Nouvelle adresse: 17a, rue de la Croix-d'Or.

1^{er} février 1972.1^{er} février 1972. Plâtrerie-peinture.

Pierre Kurzen, à Genève. Chef de la maison: Pierre Kurzen, de Frutigen BE, à Genève. Entreprise de plâtrerie-peinture. 4, rue Chouet.

1^{er} février 1972.

Société en commandite simple de l'Agence de voyages de Rouhollah Samandari, Téhéran, succursale de Genève, entreprenante d'immeubles, etc. (FOSC du 1. 7. 1971, p. 1813). La procuration d'André Guillemin est radiée. Paul-Louis Vallier, jusqu'à présent directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer, par procuration, collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Luc Nicoller, de Vevey VD, à Genève. Adresse: 5, rue de Chantepoult.

1^{er} février 1972.

Acomarit Services Maritimes SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 décembre 1971 et 26 janvier 1972. But: prestation de services, opérations de courtauge et gestion pour le compte de tiers d'opérations dans le domaine maritime. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Reprise de biens: le poste «mobiler et installations» figurant au bilan de la société «Acomarit Agence Courtages Maritimes SA», à Genève, valeur au 30 juin 1971, pour fr. 55 956. Organes de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Sutin, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue du Jeu-de-l'Arc.

1^{er} février 1972.

Appareils de Physiothérapie SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 janvier 1972. But: importation, exportation, achat, vente et production d'appareils électrotechniques et électromédicaux concernant notamment la physiothérapie. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organes de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simon Sutin, de et à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, boulevard Helvétique, chez Netti SA.

1^{er} février 1972.

Société Immobilière Châtelaine-Avenue, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 7. 1963, p. 2032). Edouard-Adolphe Steinmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Tournier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, boulevard du Théâtre, chez Tournier & Poncet.

1^{er} février 1972.

Appareils de Transport liquides, etc. (Fermwa SA, à Genève, tous moyens de transports de liquides, etc. (FOSC du 12. 8. 1970, p. 1832). Les pouvoirs de Georges Bron, Hans Sulser et Jean Klein sont radiés. La procuration de Siegfried Raiser et Max Kaeßer est radiée.

1^{er} février 1972.

Opérations Financières, etc. (ICT Incorporated, en liquidation, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC du 31. 1. 1972, p. 266). Robert Loertscher n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Kohler, de Wynau BE, à Genève, est seul liquidateur avec signature individuelle.

1^{er} février 1972.

Opérations Financières, etc. (Jiveo Trading SA, à Genève, produits manufacturés ou non (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1373). Nouvelle adresse: 3, rue Ami-Lullin, chez J. Fiduciare Orço Odette Augsburger.

1^{er} février 1972.

Société Anonyme pour la Distribution des Automobiles Lamborghini, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 janvier 1972. But: importation, achat, vente et représentation exclusive pour la Suisse romande des automobiles de la marque «Lamborghini» et de toutes pièces et accessoires s'y rapportant, et, accessoirement, achat, vente et exploitation de tous garages. La société n'exercera son activité que sur le territoire de la Suisse romande. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organes de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René De l'Harpe, de et à Genève, président, et Marcel Willemin, de et à Genève, délégué, lesquels signent individuellement. Adresse: 40, rue du Stand, chez la Fiduciare Ratio SA.

1^{er} février 1972.

Participations Financières, etc. (Maus Frères SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 23. 12. 1971, p. 3085). Les pouvoirs de Hans Harry sont radiés.

1^{er} février 1972.

Marine Sport Equipment SA, à Genève (FOSC du 16. 12. 1968, p. 2722). Martino Parodi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mégevand, jusqu'à présent secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 6, rue de la Rôtisserie, chez Jean Mégevand.

1^{er} février 1972.

Société Immobilière Rus de Montbrillant 80, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 11. 1963, p. 3398). Hans Gerber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Perrard, de et à Genève, président, et Jean-Edouard Kramer, d'Overhalen, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, boulevard Georges-Favon, chez J. Ed. Kramer & Cie.

1^{er} février 1972. Modèles lunettes solaires, etc.

Op-Design SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1972. But: création de modèles de lunettes solaires, de sports et de mode. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Neuffer, de et à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Gérard Neuffer, administrateur. Adresse: 2, quai Gustave-Ador chez Gérard Neuffer, avocat.

1^{er} février 1972. Immeubles.

SI Paros SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1972. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles; achat, vente, possession et exploitation d'appartements ou droits de copropriété d'immeubles; prise de participations dans toutes sociétés anonymes, immobilières ou sociétés civiles immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bellot, chez André Pfyffer, avocat.

1^{er} février 1972.

Société Immobilière du Petit Bois, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1959, p. 294). Louis Dönni (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Wendel Hunkeler, président; Maria-Gabriella Hunkeler, secrétaire, et Josy Hunkeler, tous trois, de Wauwil LU, à Bad Ragaz SG. Signature: individuelle du président, ou collective à deux de la secrétaire.

1^{er} février 1972.

Publival SA, à Genève, publicité, éditions publicitaires ou autres (FOSC du 10. 9. 1971, p. 2225). Roger-Georges Délevall n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Corthay, de Chancy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 68, rue du Rhône, chez R.-L. Beauverd.

1^{er} février 1972. Publicité.

Radinter SA, à Genève, gestion de budgets de publicité, etc. (FOSC du 18. 5. 1971, p. 1211). Jean-Pierre Cottier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Graf, de Ramsen SH, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Elias Attia, d'Egypte, à Genève, directeur.

1^{er} février 1972. Brevets d'inventions, etc.

Tecnoconsult SA, à Chêne-Bourg, brevets d'invention, patentes, etc. (FOSC du 29. 9. 1965, p. 3033). Nouveau siège: Choulex. Status modifiés le 21 janvier 1972.

1^{er} février 1972.

Tousnègoes SA, à Genève, commerces en tous genres, etc. (FOSC du 29. 1. 1968, p. 194). Robert Weber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Burgenet, directeur (inscrit) est administrateur unique avec signature individuelle. Par suite de mariage, Rose-Marie Azari, secrétaire du conseil (inscrite), porte désormais le nom de Burgenet; elle est maintenant originaire de Grindelwald BE.

1^{er} février 1972. Produits bruts ou manufacturés, etc.

Veena & Cie SA, à Genève, produits bruts ou manufacturés, financement, etc. (FOSC du 18. 10. 1971, p. 2529). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 500, au porteur. Status modifiés le 25 janvier 1972.

1^{er} février 1972. Articles de parfumerie, etc.

Cospas SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 janvier 1972. But: achat, vente, importation et exportation de tous produits et articles de parfumerie et cosmétiques. La société reprend l'exploitation du magasin de parfumerie et de l'institut de beauté existant à Genève, rue de la Confédération 30, à l'enseigne «Corse-Salomé». Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: certains éléments d'aéte du magasin et de l'institut de beauté à l'enseigne «Corse-Salomé», soit matériel, mobilier, agencements et marchandises, selon inventaires au 31 décembre 1971, pour fr. 92 967.90. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Gruner, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 30, rue de la Confédération.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Antrag

auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicheklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicheklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragsschliessenden Verbände beantragen, folgende geänderte Bestimmungen (ausgenommen die kursiv gedruckten) des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1968, 27. Mai 1970 und 2. Juni 1971 (BBI 1969 I 1, 1970 I 1129 und 1971 I 1291) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie allgemeinverbindlich zu erklären:

Artikel 13, Absatz 1

Die Mindeststundenlöhne einschliesslich der ab 1. Januar 1972 erfolgten Lohnerhöhung von 80 Rappen pro Stunde für Arbeiter mit abgeschlossener Berufsfachschule und gleichwertig qualifizierte Facharbeiter, 70 Rappen für angelehrte Arbeiter und Hilfsarbeiter und 60 Rappen für Frauen betragen:

Kategorie I Fr.	Kategorie II Fr.
--------------------	---------------------

für Arbeiter mit abgeschlossener Berufsfachschule und gleichwertig qualifizierte Facharbeiter 7.35 7.25

für angelehrte Arbeiter 6.75 6.35

für Hilfsarbeiter 6.45 6.35

Die Kategorie I umfasst die Betriebe in den Gemeinden gemäss Anhang sowie sämtliche Furnierwerke, Sperrholz-, Tischlerplatten- und Mittellagenfabriken, Spanplattenwerke und Imprägnieranlagen; alle übrigen Betriebe fallen unter Kategorie II.

Artikel 16, Absatz 1

Die Arbeitnehmer haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Mindestdauer derselben beträgt nach Ablauf des 1. Dienstjahrs 2 Wochen nach Ablauf des 2. Dienstjahrs 3 Wochen nach Ablauf des 16. Dienstjahrs 3½ Wochen nach Ablauf des 20. Dienstjahrs 4 Wochen Jugendliche Arbeitnehmer bis zum vollendeten 19. und Lehrlinge bis zum vollendeten 20. Altersjahr 3 Wochen

Anhang

Kanton Zürich

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Arwangen, Adelboden, Aegerlen, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bätterkinden, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Brengarten b. Bern, Brünz, Brügg b. Biel, Büren a. A., Busswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courtaive, Court, Courteley, Courteille, Delémont, Deisswil b. Münchenbuchsee, Eviard, Frutigen, Glovelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Hüttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Kóniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Malleray, Matten b. Interlaken, Moutier, Münchenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherli, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Oropund, Pieterlen, Portrentruy, Port, Reconville, St. Stephan, Saanen, Safnern, Saint-Imier, Schüpfen, Schwaderau, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Vieuxes, Wangen a. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wahlern, Worb, Zollikofen, Zweisimmen.

Kanton Luzern

Ebikon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Aldtorf, Erstfeld, Flüelen, Schattorf.

Kanton Schwyz

Arth, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schübelbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Düdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luterbach, Niedererlinsbach, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlingen, Obergsingen, Oensingen, Riedholz, Rüttelen, Schönenveld, Selzach, Solothurn, Starrkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschenrohr, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Basel-Land

Aesch, Altschwil, Arlesheim, Augst, Binningen, Birsfelden, Bottmingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Oberwil, Pfeffingen, Pratteln, Reinach, Schönenveld, Sissach, Thierwil.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Herblingen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Stein am Rhein, Stetten, Thayngen.

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätt, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gosau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steingrub, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Canton des Grisons

Arosa, Bever, Bergün, Bonaduz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Oberavaz, Pontresina, Poschiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samaden, S-chanf, Sehiers, Scuol/Schuls, Sils i. Enggl., Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganzes Kantonsgebiet

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone dei Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bisone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralto, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Chermignon, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-

Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Obersäters-Sembrancher, Port-Vaïs, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chêzard-St. Martin, Colombier, Corelles-Cormondrèche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauteville, Landeron-Combes, Le Loel, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll für die ganze Schweiz gelten.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages sollen auf die Dienstverhältnisse zwischen Sägerien, Hobelwerken, Imprägnieranstanzen, Furnierwerken, Sperrholz-, Tischlerplatten, Spanplatten- und Mittellagenfabriken, Kisten-, Paletten-, Harassen-, Zäun- und Holzwollefabriken und ihren gelehnten, angelehrten und ungelernnten Arbeitnehmern Anwendung finden. Ausgenommen sind die kaufmännischen und technischen Angestellten sowie die Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einsprüche gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, den 16. Januar 1972

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant le champ d'application de la convention collective nationale de l'industrie du bois

(Art. 9 de la loi du 28 décembre 1956, permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende, à l'exception des passages imprimés en italiques, le champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collective nationale de l'industrie du bois, annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 12 décembre 1968, 27 mai 1970 et 2 juin 1971 (FF 1969 I 1, 1970 I 1139 et 1971 I 1314):

Art. 13, 1^{er} al.

Les salaires horaires minimums, y compris l'augmentation de salaire de 80 centimes à l'heure pour les ouvriers ayant fait un apprentissage et les spécialistes jouissant d'une qualification équivalente, de 70 centimes à l'heure pour les ouvriers mi-qualifiés et les manœuvres et de 60 centimes à l'heure pour les ouvrières accordée dès le 1^{er} janvier 1972, sont les suivants:

	Catégorie I Fr.	Catégorie II Fr.
pour les ouvriers ayant fait un apprentissage et les spécialistes jouissant d'une qualification équivalente	7.35	7.25
Pour les ouvriers mi-qualifiés	6.75	6.65
Pour les manœuvres	6.45	6.35

La catégorie I comprend les entreprises situées dans les communes qui sont mentionnées dans l'appendice ci-joint et, en outre, les fabriques de bois de placage, de contreplaqué, de panneaux forts et de panneaux agglomérés, ainsi que les entreprises d'imprégnation; toutes les autres entreprises sont rangées dans la catégorie II.

Art. 16, 1^{er} al.

Les ouvriers ont droit à des vacances annuelles payées dont la durée est en fonction des années de service. Cette durée est la suivante:

après la 1 ^{re} année de service	au moins 2 semaines
après la 2 ^e année de service	au moins 3 semaines
après la 16 ^e année de service	au moins 3½ semaines
après la 20 ^e année de service	au moins 4 semaines

jeunes ouvriers jusqu'à l'âge de 19 ans révolus et apprenants jusqu'à l'âge de 20 ans révolus au moins 3 semaines

Anexe

Kanton Zürich

Ganzes Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Arwangen, Adelboden, Aegerlen, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bätterkinden, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Brengarten b. Bern, Brünz, Brügg b. Biel, Büren a. A., Busswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courtaive, Court, Courteley, Courteille, Delémont, Deisswil b. Münchenbuchsee, Eviard, Frutigen, Glovelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Hüttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Kóniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Malleray, Matten b. Interlaken, Moutier, Münchenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherli, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Oropund, Pieterlen, Portrentruy, Port, Reconville, St. Stephan, Saanen, Safnern, Saint-Imier, Schüpfen, Schwaderau, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Vieuxes, Wangen a. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wahlern, Worb, Zollikofen, Zweisimmen.

Kanton Luzern

Ebikon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Altdorf, Erstfeld, Flüelen, Schattorf.

Kanton Schwyz

Arch, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schübelbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Dûdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luternbach, Niedererlinsbach, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlingen, Obergösgen, Oensingen, Riedholz, Rüttenen, Schönenwerd, Selzach, Solothurn, Starkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschmühle, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Basel-Landschaft

Aesch, Altschwil, Arlesheim, Augst, Binningen, Birsfelden, Bottmingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Lausen, Liestal, Münchenstein, Muttenz, Oberwil, Pfeffingen, Pratteln, Reinach, Schönenbuch, Sissach, Thierwil.

Kanton Schaffhausen

Beringen, Herblingen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Stein am Rhein, Stetten, Thayngen.

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gosau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinebach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni

Arosa, Bever, Bergün, Bondaduz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Oberavaz, Pontresina, Poschiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samedan, S-chanf, Schiers, Scuol/Schuls, Sils i. E./Segl, Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganze Kantonsgebiet.

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bisone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralto, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Osières-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auvernier, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chêzard-St-Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrèche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauteville, Landeron-Combes, Le Locle, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

Champ d'application

Les associations contractantes demandent que la décision d'extension prévoie que:

1^o La convention collective s'applique sur tout le territoire suisse.2^o Elle régit «les contrats de travail conclus entre: d'une part, les employeurs exploitant une scierie, un atelier de rabotage, une entreprise d'imprégnation, une fabrique de bois de placage, de contreplaqué, de panneaux forts, de caisses, de palettes, de harusses, de clôtures ou de laine de bois et, d'autre part, leurs ouvriers qualifiés, mi-qualifiés et non qualifiés. Elle ne s'applique pas au personnel technique et commercial, ni aux apprentis liés par un contrat conforme à la loi sur la formation professionnelle.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

3003 Berne, le 16 février 1972

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale, eccezzionali i passaggi stampati in corsivo, alle seguenti modifiche del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno, contratto riprodotto in allegato a decreto del Consiglio federale del 12 dicembre 1968 / 27 maggio 1970 / 2 giugno 1971 (FF 1969 I 1, 1970 I 877, 1971 I 967).

Art. 13, cpv. 1

I salari orari minimi, incluso l'aumento salariale del 1 gennaio 1972 di 80 cts. l'ora per i lavoratori che hanno concluso il tirocinio e per i lavoratori qualificati a loro equiparati, di 70 cts. per i lavoratori semi-qualificati e gli ausiliari e di 60 cts. per le donne importano:

	Categoria I Fr.	Categoria II Fr.
per lavoratori che hanno concluso il tirocinio e per i lavoratori qualificati a loro equiparati	7.35	7.25
per lavoratori semi-qualificati	6.75	6.65
per ausiliari	6.45	6.35

La categoria I comprende le aziende site nei Comuni di cui all'appendice annexa e inoltre, le fabbriche di legno compensato, di imballaggiatura, di panni forti, di panni di legno compresso e di legno agglomerato, nonché le aziende di impregnazione; tutte le rimanenti aziende sono assegnate alla categoria II.

Art. 16, cpv. 1

I lavoratori hanno diritto in ragione ai loro anni di servizio alle vacanze pagate. La loro durata minima importa:

decorso il 1 ^o anno di servizio	2 settimane
decorso il 2 ^o anno di servizio	3 settimane
decorso il 16 ^o anno di servizio	3½ settimane
decorso il 20 ^o anno di servizio	4 settimane

I giovani lavoratori fino al compimento del 19^o anno di età e gli apprendisti fino al compimento del 20^o anno di età**Appendice****Kanton Zürich**

Ganze Kantonsgebiet.

Kanton Bern / Canton de Berne

Aarberg, Aarwangen, Adelboden, Aegerlen, Alchenflüh/Kirchberg, Arch, Bäckerdorf, Bellmund, Belp, Bern, Bévilard, Bolligen, Bönigen, Biel, Bremgarten b. Bern, Brienzi, Brügg b. Biel, Büren a. d. A., Büsswil b. Büren, Burgdorf, Corcelles, Courfaivre, Court, Courteley, Courtelet, Delémont, Deisswil b. Münsingenbuchsee, Eviard, Frutigen, Glövelier, Grindelwald, Gstaad, Hasle-Rüegsau, Heiligenschwendi, Heimberg, Herzogenbuchsee, Hilterfingen, Huttwil, Interlaken, Ipsach, Kandersteg, Kehrsatz, Kóniz, Konolfingen, Koppigen, Langenthal, Langnau i. E., Laupen, Lauterbrunnen, Lengnau b. Biel, Lenk, Ligerz, Lützelflüh, Lyss, Mallerau, Matten, Interlaken, Moutier, Münchenbuchsee, Münsingen, Meiringen, Muri b. Bern, La Neuveville, Nidau, Niederbipp, Niederscherenberg, Oberburg, Oberhofen am Thunersee, Oropund, Pieterlen, Porrentruy, Port, Reconvilier, St. Stephan, Saanen, Safran, Saint-Imier, Schüpfen, Schwaderoa, Spiez, Sigriswil, Steffisburg, Stettlen, Tavannes, Thun, Tramelan, Tüscherz, Twann, Unterseen, Utzenstorf, Viqueus, Wangen a. d. A., Wiedlisbach, Wimmis, Wählern, Worb, Zoilikon, Zweimatt.

Kanton Luzern

Ebkon, Emmen, Hochdorf, Horw, Kriens, Littau, Luzern, Malters, Meggen, Rothenburg, Sursee, Vitznau, Weggis, Willisau-Stadt, Willisau-Land, Wolhusen.

Kanton Uri

Altdorf, Erstfeld, Flüelen, Schattorf.

Kanton Schwyz

Arth, Freienbach, Gersau, Ingenbohl, Einsiedeln, Lachen, Schwyz, Schülbach, Wangen.

Obwalden

Engelberg, Sachseln, Sarnen.

Nidwalden

Buochs, Hergiswil, Stans, Stansstad.

Kanton Glarus

Braunwald, Ennenda, Glarus, Mollis, Näfels, Netstal, Schwanden.

Kanton Zug

Baar, Cham, Zug, Hünenberg, Risch, Steinhausen, Walchwil.

Canton de Fribourg / Kanton Freiburg

Broc, Bulle, Châtel-Saint-Denis, Dûdingen, Estavayer-le-Lac, Fribourg, Murten, Kerzers, Romont, Tafers, Villars-sur-Glâne.

Kanton Solothurn

Balsthal, Bellach, Bettlach, Biberist, Breitenbach, Däniken, Deitingen, Derendingen, Dornach, Dulliken, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Grenchen, Gretzenbach, Hägendorf, Langendorf, Lohn, Lostorf, Luternbach, Niedererlinsbach, Niedergösgen, Niederwil, Oberdorf, Obergerlingen, Obergösgen, Oensingen, Riedholz, Rüttenen, Schönenwerd, Selzach, Solothurn, Starkirch-Wil, Subingen, Trimbach, Wangen b. Olten, Welschmühle, Winznau, Zuchwil.

Kanton Basel-Stadt

Basel, Bettingen, Riehen.

Kanton Basel-Landschaft

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gosau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinebach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Appenzell-Ausserrhoden

Heiden, Herisau, Teufen, Trogen, Waldstatt.

Kanton Appenzell-Innerrhoden

Appenzell.

Kanton St. Gallen

Altstätten, Amden, Berneck, Buchs, Degersheim, Flawil, Goldach, Gosau, Jona, Kirchberg, Lichtensteig, Mels, Ragaz, Rapperswil, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, St. Gallen, St. Margrethen, Sargans, Steinebach, Uznach, Uzwil, Walenstadt, Wattwil, Weesen, Widnau, Wil.

Kanton Graubünden / Cantone dei Grigioni

Arosa, Bever, Bergün, Bondaduz, Celerina, Chur, Churwalden, Davos, Domat/Ems, Felsberg, Flims, Haldenstein, Igis, Ilanz, Klosters, Küblis, Maienfeld, Maloja, Oberavaz, Pontresina, Poschiavo, La Punt-Chamues-ch, St. Moritz, Samedan, S-chanf, Schiers, Scuol/Schuls, Sils i. E./Segl, Silvaplana, Stampa, Thusis, Trimmis, Untervaz, Zernez, Zizers, Zuoz.

Kanton Aargau

Ganze Kantonsgebiet.

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bisone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralt, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Osières-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auverney, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chêzard-St-Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrèche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauteville, Landeron-Combes, Le Locle, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

Kanton Aargau

Ganze Kantonsgebiet.

Kanton Thurgau

Aadorf, Amriswil, Arbon, Bischofszell, Diessenhofen, Ermatingen, Frauenfeld, Horn, Kreuzlingen, Münchwilen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn, Weinfelden.

Cantone del Ticino

Airolo, Arbedo-Castione, Ascona, Balerna, Bellinzona, Biasca, Bisone, Bodio, Brissago, Chiasso, Castagnola, Faido, Giubiasco, Gordola, Locarno, Losone, Lugano, Massagno, Melide, Mendrisio, Minusio, Muralt, Monte Carasso, Orselina, Paradiso, Rivera, Viganello, Vacallo.

Canton de Vaud

Tout le territoire du Canton.

Canton du Valais / Kanton Wallis

Bagnes, Brig, Charrat, Cherminion, Chippis, Evionnaz-Collonges, Finhaut, Fully, Glis, Lens, Martigny-Bourg, Martigny-Croix, Martigny-Ville, Montana, Monthey, Mörel, Naters, Osières-Sembrancher, Port-Valais, Randogne, Saint-Gingolph, Saint-Maurice, St. Niklaus, Salvan, Sierre, Sion, Troistorrents, Val d'Illiez-Champéry, Visp, Vernayaz, Zermatt.

Canton de Neuchâtel

Auverney, Bevaix, Boudry, Les Brenets, La Chaux-de-Fonds, Cernier, Chêzard-St-Martin, Colombier, Corcelles-Cormondrèche, Cortaillod, La Côte-aux-Fées, Cressier, Fleurier, Fontainemelon, Gorgier, Hauteville, Landeron-Combes, Le Locle, Neuchâtel, Peseux, Les Ponts-de-Martel, Saint-Aubin-Sauges, Saint-Blaise, Saint-Sulpice, La Sagne, Travers.

Canton de Genève

Tout le territoire du Canton.

Campo d'applicazione

Il campo d'applicazione proposto dalle parti contraenti ha il seguente tenore:

1^o Il presente decreto è applicabile su tutto il territorio della Confederazione Svizzera.2^o Esso disciplina i rapporti di lavoro tra i titolari di segherie, piallierie, compensato, di legno forte, di casse, di ceste, di stecchi e di lana di legno e i loro operai qualificati, semiqualificati e non qualificati. Esso non è applicabile al personale tecnico e commerciale, né agli apprendisti, a senso della Legge federale sulla formazione professionale.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

3003 Berna, il 16 febbraio 1972

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation

mit Sitz in Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR**Zweite Veröffentlichung**

Die außerordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden:

Trade-o-Mat Ltd. in Liquidation, c/o Advokaturbureau W. Kubli, Postgasse 21, 8750 Glarus. (A 98*)

8750 Glarus, den 9. Februar 1972

Die Liquidatoren

Rutinum AG, Zug**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der außerordentlichen Generalversammlung vom 11. Februar 1972 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1972 bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, Zug, anzumelden.

6300 Zug, den 11. Februar 1972

Die Liquidatoren

Oerlikon Plastik AG in Liquidation

ehemals 8804 Au ZH

Neu: Bleicherweg 18, 8002 Zürich**Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR****Zweite Veröffentlichung**

Die außerordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1973 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden des Liquidators, Herrn Dir. H. Rechsteiner, Bleicherweg 18, 8002 Zürich, anzumelden.

6300 Zug, den 11. Februar 1972

Der Liquidator

8002 Zürich, den 11. Februar 1972

Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

256006. Date de dépôt: 11 novembre 1971, 18 h.
Tojan S.A., c/o Comptoir de la Parfumerie S.A., 9, rue Boissonnas,
Genève. — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie; tous ces produits d'origine suisse. (Cl. int. 3, 5)

CHATEAU D' ENTREMONT

256007. Date de dépôt: 10 décembre 1971, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 165267. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1971.

Huiles et graisses combustibles sous forme solide, liquide ou gazeuse, solvants, graisses minérales, cires, lubrifiants, huiles et autres substances servant à l'éclairage, chandelles, veilleuses, bougies et mèches, produits chimiques utilisés dans l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture, noir de carbone, engrâas, préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine, insecticides, larvicides et fongicides, papiers insecticides, extincteurs d'incendie, compositions pour extincteurs, substances pour le traitement thermique des métaux, substances chimiques pour la conservation des aliments, substances pour le tannage, substances adhésives utilisées dans l'industrie, peintures, vernis, laques, anti-corrosifs, composés pour rendre étanche à l'eau, produits anti-rouille, et contre la détérioration du bois, matières colorantes, teintures, mordants, résines, préparations pour le blanchissement, et autres substances pour la blanchisserie, détergents, préparations pour le nettoyage, le polissage, le décapage, préparations abrasives, savons, articles de parfumerie, cosmétiques, lotions capillaires, dentifrices, récipients pour savons et cosmétiques, compositions pour faire tomber et pour absorber la poussière, substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires, cire dentaire, désinfectants, encres pour dupliquateurs et cire de bureau pour la rénovation des stencils, tirages photographiques et photographies, cartes et plans, images, feuilles pour affiches et annonces, matières pour garnitures d'étanchéité, pour obturer ou isoler, amianto et composés d'amianto, matériaux de construction, matériaux pour faire les routes, asphalté, poudre et bitume, huiles et graisses comestibles, bouchons de métal pour bouteilles et autres récipients, appareils en métal pour la distribution d'air, d'huile ou d'essence, cylindres ou récipients pour gaz comprimé, récipients en général, robinets et soupapes en métal et régulateurs de pression, compresseurs d'air, pompes, machines à asphalte, moteurs à combustion et parties de ceux-ci, véhicules et appareils pour la locomotion sur terre, dans l'air ou sur l'eau, machines et appareils pour l'agriculture et l'horticulture et pour la distribution de substances vétérinaires, horticoles ou sanitaires, accumulateurs, films, cinématographiques, installations pour éclairage, de chauffage, la production de vapeur, la cuisson, la réfrigération, le séchage, la ventilation et la distribution d'eau, installations sanitaires, bandages pneumatiques, préparations chimiques pour la soudure, peaux pour nettoyage, époussetage et polir et nettoyer, et autre matériel et appareils pour laver et polir, fluides réfrigérants, fluides pour déglacer, produits chimiques pour abaisser le point de congélation de l'eau et d'autres substances liquides, substances chimiques pour réparer les fuites des radiateurs, substances chimiques pour nettoyer les systèmes de refroidissement des automobiles et autres véhicules, additifs chimiques aux combustibles et lubrifiants liquides, trousse de premier secours, matériel et compositions pour la réparation des pneumatiques, fluides pour systèmes hydrauliques, porte-clés, rubans réfléchissant la lumière, batteries et leurs accessoires, parties d'automobiles, dispositifs anti-éblouissants, lampes à brouillard, ampoules, chaînes pour véhicules, miroirs, supports de roue de secours, rétroviseurs, baladeuses, caoutchoucs pour pédales, coussins de sièges et supports de reins, chargeurs de batteries, amortisseurs de chocs, mise à terre pour batteries, bougies, cordes de remorquage, ceintures de sécurité, pendules électriques, antennes de radio pour voitures, triangles de sécurité, poignées de commande, housses de volant et jauge de pression des pneus, porte-bagages et courroies pour la fixation d'objets sur des automobiles et autres véhicules, appareils pour réduire la consommation de carburant dans les moteurs à combustion interne, trousse à outils et sacoches à outils, aérosols, appareils pour mesurer la fumée, tubes internes et soupapes pour pneumatiques, imprimés, journaux et périodiques, livres, matériel pour reliure, supports et étuis pour cartes géographiques, papeterie, plumes et crayons, matières plastiques sous forme de feuilles, de rubans, de plaques, de pellicules, de blocs, de tiges, de tubes et de profilés, brossettes à dents, brossettes à cheveux, et autres brossettes; tabac, cigarettes et cigares, allumettes, briquets pour fumeurs, cendriers et autres articles pour fumeurs à l'exception des pipes pour le tabac; couteaux de poche, porte-monnaie, sacoches, étuis et couvertures pour documents de voyage; matières plastiques sous forme de poudres, de pâtes, de liquides, d'émission, de dispersions et de granulés pour usage industriel, substances chimiques pour renforcer et protéger des surfaces armées, compositions pour enlever les taches, reverdisseurs de peaux, produits vétérinaires, produits pour laver et baigner les animaux, désodorisants, agents rafraîchissants pour l'air et antitranspirants, agents répulsifs pour insectes, colliers de chien, huiles solaires, seringues à graisse; métaux communs ouverts et mi-ouverts ainsi que leurs alliages, matériaux de construction laminés et moulés, clous et vis, mines, outils et instruments à main, métaux précieux, leurs alliages ainsi que les objets en métaux précieux ou en plaqué (à l'exception des montres, de leurs parties et accessoires), joaillerie et pierres précieuses, carreaux et panneaux de revêtement, cuir et imitations du cuir, sacs de voyage, foulards, harnais, ceintures et courroies, meubles, cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, toiles, voiles, sacs, matières de rembourrage, textiles fibreux bruts, fils et fibres naturelles et synthétiques, bottes et chaussures, revêtements pour sols et murs, jeux et jouets. (Cl. int. 1 à 12, 14, 16 à 25, 27, 28, 29, 34)

SHELL

256008. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 18 Uhr.
Baxter Laboratories, Inc., 6301 Lincoln Avenue, Morton Grove (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Enzyme und Enzympräparate für Lebensmittel und Getränke, insbesondere Amylase. (Int. Kl. 1)

DEX-LO

256009. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 16 Uhr.
Redex Limited, 155, Fenchurch Street, London E. C. 3 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Marlowe House, Sidcup (Kent, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische oder ölige Präparate als Zusatzmittel für flüssige Brennstoffe, Motorenöle und Schmiermittel. (Int. Kl. 1, 4)

LUBREX

256010. Date de dépôt: 10 décembre 1971, 19 h.
Montres Nemos, Antoine Sénon, Les Breuleux (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque № 140840 de Sonon Frères, Fabrique d'Horlogerie, Les Breuleux (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 décembre 1971.

Montres pour hommes et dames. (Cl. int. 14)

KLEBER

256011. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 18 Uhr.
Rusal AG Ludwig Scheid, Waldblick, Ruswil (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Hilfsstoff für die Salzung, Hilfsstoff für die Umröting und Farbhalbung von Fleischwaren, biochemische Erzeugnisse zum Behandeln und Haltbarmachen von Lebensmitteln, insbesondere Fleischwaren. (Int. Kl. 1)

RÖTOSIN

256012. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1971, 11 Uhr.
Cetic S.A., 18, place Cornavin, Genf. — Handel.

Kräuter tee. (Int. Kl. 5)

HERBALA

256013. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1971, 17 Uhr.
The Brooke Tool Manufacturing Company Limited, 338, Warwick Road, Greet, Birmingham 11 (Grossbritannien). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke № 140587. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1971 an.

Fräser, Reibahlen, Fingerfräser, Scheibenfräser, Spiralbohrer, Bohrköpfe, Fräsdorne, Drehdorne, Werkzeughalter und Zahnräder, Kühlmittelpumpen. (Int. Kl. 7, 8)

CARDINAL

256014. Date de dépôt: 15 décembre 1971, 17 h.
Abbott Laboratories, 14th Street and Sheridan Road, North Chicago (Illinois, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 141019. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 décembre 1971.

Produits pharmaceutiques; produits chimiques pour l'industrie. (Cl. int. 1, 5)

SELSUN

256015. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1971, 16 Uhr.
Rego AG, Mollis (Glarus). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 141151. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PARADENTOSAN

256016. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1971, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, Battle Creek (Michigan, USA). — Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerien (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melasse sirup; Hefe, Bäckpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis; unter Bezug von Getreide und/oder Gemüsen hergestellte Nahrungsmittel für Frühstück, Zwischenverpflegung oder als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

PIFF PAFF POFF

256017. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1971, 17 Uhr.
G. R. Vatter AG, Bärenplatz 2, Bern; Korrespondenzadresse: Sägestrasse 65, Köniz (Bern). — Produktion und Handel.

Sämereien (insbesondere Blumensamen). (Int. Kl. 31)

KALEIDOSKOP

256018. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 140531. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrants, parties de montres. (Cl. int. 14)

ERIDAS

256019. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 140532. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrants, parties de montres. (Cl. int. 14)

FIDIUS

256020. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 140533. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrants, parties de montres. (Cl. int. 14)

SCOPAS

256021. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 140534. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrants, parties de montres. (Cl. int. 14)

SELADO

256022. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 19 h.
Compagnie des montres Auréole, M. Choffat et Cie (Auréole Watch Co., M. Choffat et Co.), 66, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque № 140535. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1971.

Montres en tous genres, boîtes, cadrants, parties de montres. (Cl. int. 14)

USONA

256023. Date de dépôt: 17 décembre 1971, 13 h.
Eesher S.A., 39, rue Peillonex, Chêne-Bourg (Genève). — Commerce.

Whisky. (Cl. int. 33)

CRAZY BULL

256024. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1971, 18 Uhr.
A.A. Records, Inc., 250 West 57th Street, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Tonaufzeichnungen, Bildaufzeichnungen, Ton/Bildaufzeichnungen und Bücher. (Int. Kl. 9, 16)

WONDERLAND

WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Aktiven

Kassa und Postcheck	Fr. 218 377.45
Bankdebitorien auf Sicht	712 264.25
Debitoren ohne Deckung	407 619.71
Debitoren mit Deckung	4 189 694.76
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 396 737.93	
Feste Vorschüsse und Darlehen	59 872 750.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 58 427 050.—	
Wertschriften (Schweiz. Bank-Obligationen)	2 500 000.—
Bankgebäude	390 000.—
Andere Liegenschaften	8 870 000.—
Bauland	1 000 000.—
Mobilien	1.—
	78 160 707.17

Passiven

Kreditoren	Fr. 70 775 488.20
Hypotheken	518 000.—
Genossenschaftskapital	795 750.—
Reserven	5 230 000.—
Gewinnvortrag 1970	Fr. 55 011.23
Gewinn pro 1971	Fr. 766 457.74
	821 468.97
	78 160 707.17

Aufwand

Bankbehörde und Personal	Fr. 1 069 309.75
Beiträge an Personalfürsorge-Stiftung	81 989.60
Geschäfts- und Bürokosten	959 323.35
Werbung und Reklame	18 430.75
Steuern	154 569.90
Vergabungen	25 000.—
Abschreibungen auf Liegenschaften	55 608.60
Verluste an Teilnehmern	23 753.89
Reingewinn pro 1971	766 457.74
	3 154 443.58

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1971

Ertrag aus Verrechnungsverkehr	Fr. 1 718 243.59
Ertrag aus Kreditgeschäft	719 532.80
Zeitungsertrag	86 212.85
Wertschriften-Ertrag	135 343.02
Liegenschafts-Ertrag	237 761.70
Konto-Taxen	200 906.34
Diverse Erträge	56 443.28
	3 154 443.58

Verwendungsvorschlag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung über die Gewinn-Verteilung

Zuwendung an die Reserven	Fr. 650 000.—
Verzinsung des Genossenschaftskapitals mit 12%	95 490.—
Vortrag auf neue Rechnung	75 978.97
	821 468.97

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Durchführung des Internationalen Weizenabkommens von 1971
(Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe)
(Vom 26. Januar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 104 der Bundesverfassung und Artikel 36 des Bundesgesetzes vom 26. März 1914 über die Organisation der Bundesverwaltung, beschliesst:

Art. 1. Mit der Koordination der Durchführung der im Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe des Internationalen Weizenabkommens von 1971 (nachstehend Uebereinkommen genannt) festgelegten Hilfeleistungen der Schweiz wird ein interdepartementaler Ausschuss (nachstehend Ausschuss genannt) beauftragt, der sich aus Vertretern folgender Aemter der Bundesverwaltung zusammensetzt:

Eidgenössisches Politisches Departement:

— Abteilung für internationale Organisationen,
— Delegierter für technische Zusammenarbeit;

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:

— Finanzverwaltung,
— Getreideverwaltung;

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:

— Handelsabteilung,
— Abteilung für Landwirtschaft.

Der Ausschuss bezeichnet den Vorsitzenden und das Sekretariat; er ordnet das Verfahren.

Art. 2. Der Ausschuss tritt jährlich mindestens zweimal, darüber hinaus nach Massgabe der Geschäfte oder auf Verlangen der beteiligten Amtsstellen zusammen. Er prüft die Vorschläge über die Art und den Empfänger der Hilfeleistungen und stellt jährlich den Verteilungsplan über die im Uebereinkommen festgesetzten Lieferverpflichtungen auf.

Art. 3. Gestützt auf die Beratungen des Ausschusses beantragt das Eidgenössische Politische Departement dem Bundesrat die zu beschliessenden Hilfeleistungen.

Art. 4. Die für die Durchführung des Uebereinkommens benötigten Mittel werden im Voranschlag des Eidgenössischen Politischen Departements eingestellt.

Art. 5. Das Eidgenössische Politische Departement trifft aufgrund der Beschlüsse des Ausschusses und nach Konsultation allfälliger anderer direkt interessierter Bundesstellen die notwendigen Vereinbarungen mit den Empfängern der Hilfe – internationalen Organisationen, Regierungen, privaten Stellen – und überwacht ihre Einhaltung.

Art. 6. Die Getreideverwaltung trifft bei Lieferungen von Getreide oder Mehl die entsprechenden Vereinbarungen und überwacht ihre Einhaltung. Im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Politischen Departement erstattet die Getreideverwaltung dem in Artikel III des Uebereinkommens genannten Komitee für die Nahrungsmittelhilfe jährlich Bericht über die Erfüllung der schweizerischen Verpflichtungen. Sie vertritt die Schweiz an den Verhandlungen dieses Komites.

Art. 7. Dieser Beschluss tritt am 15. Februar 1972 in Kraft. Der Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1968 über die Durchführung des Internationalen Getreideabkommen von 1967 (Uebereinkommen betreffend Nahrungsmittelhilfe) wird aufgehoben. Auf Tatsachen, die während der Gelungsdauer des aufgehobenen Bundesratsbeschlusses eingetreten sind, finden dessen Bestimmungen weiterhin Anwendung.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'exécution de l'arrangement international
sur les céréales de 1971
(Convention relative à l'aide alimentaire)
(Du 26 janvier 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 104 de la constitution fédérale; vu l'article 36 de la loi du 26 mars 1914 sur l'organisation de l'administration fédérale, arrête:

Article premier. En vue de coordonner l'exécution des mesures d'entraide incombant à la Suisse en vertu de la convention relative à l'aide alimentaire de l'arrangement international sur les céréales de 1971 (appelée

ci-après la convention), il est créé un comité interdépartemental (appelé ci-après le comité) composé de représentants des offices suivants:

Département politique:

– Division des organisations internationales,

– le Délégué à la coopération technique;

Département des finances et des douanes:

– Administration des finances,

– Administration des blets;

Département de l'économie publique:

– Division du commerce,

– Division de l'agriculture.

Le comité désigne le président et le secrétariat; il règle la procédure.

Art. 2. Le comité se réunit deux fois par an au moins, ou plus souvent, lorsque les affaires l'exigent ou que les offices intéressés le demandent. Il examine les propositions sur la nature et les bénéficiaires de l'aide et établit chaque année le plan de répartition des livraisons fixées par la convention.

Art. 3. Se fondant sur les délibérations du comité, le Département politique propose au Conseil fédéral les mesures d'entraide à prendre.

Art. 4. Les crédits nécessaires à l'exécution de la convention sont inscrits au budget du Département politique.

Art. 5. Le Département politique conclut, sur la base des décisions du comité et après avoir consulté au besoin d'autres offices fédéraux directement intéressés, les conventions nécessaires avec les bénéficiaires de l'aide – organisations internationales, gouvernements, organisations privées – et en surveille l'exécution.

Art. 6. L'Administration des blets conclut les conventions prévues la livraison de céréales et de farine et en surveille l'exécution. De concert avec le Département politique, elle fait annuellement rapport au comité prévu par l'article III de la convention, concernant l'exécution des mesures d'entraide; elle représente la Suisse au sein dudit comité.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 février 1972. L'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1968 concernant l'exécution de l'arrangement international sur les céréales de 1967 (convention relative à l'aide alimentaire) est abrogé. Pour le règlement des affaires entreprises sous le régime de l'arrêté abrogé, les dispositions précédentes restent applicables.

39.16.2.72

Bundesratsbeschluss

über die Änderung des Gebrauchs-Zolitarifs

(Vom 2. Februar 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 4 Absatz 3 des Zolltarifgesetzes vom 19. Juni 1959, beschliesst:

Art. 1

Der im schweizerischen Gebrauchs-Zolitarif (Teil B Einfuhrzolitarif) für Wermut und andere Weine der Tarifnummer 2206.10 festgelegte Zollansatz von 30 Franken je 100 kg brutto wird sistiert.

Art. 2

Dieser Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. Februar 1972 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant le tarif d'usage des douanes suisses

(Du 2 février 1972).

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 4, 3^e alinéa, de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif d'usage des douanes suisses, arrête:

Article premier

L'application du taux de droit de douane pour le vermouth et autres vins du N° 2206.10 du tarif d'usage des douanes (Partie B du tarif d'importation), fixé à 30 francs par 100 kg brut, est suspendue.

Art. 2

Le présent arrêté prend effet le 1^{er} février 1972.

39.16.2.72

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Yvonand: Corps de musique 10-7042.

Zermatt: Werlen Joseph 19-13387.

Zimmerwald: Wiedmer Paul Bauarbeiter 30-63611.

Zizore: Christl.-dem. Volkspartei CVP 70-9233. – Sohler Armin Schreiner 70-15584.

Zofingen: Bill Ernst 46-10746. – Wildi-Kopp Rudolf Sport- und Jagdwaffen 46-2631.

Zollikon: Fankhauser Ursula Fr. Postangestellte 30-54025.

Zürich: Keller Barbara Sozialarbeiterin 80-87720. – KFW Schweiz, Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Zollikonberg 80-13430.

Zuchwil: Meister Ernst 60-17802. – Maag Ernstheo 60-50458. – Miesch Katharina 60-50459. – Würler Andreas 60-41345.

Zumikon: KFW Schweiz, Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Zumikon 80-17802. – Swiss-Montgolfières 80-51412.

Zunzgen: Rickenbacher André techn. Angestellter 40-68532.

Zürich: Abteilungskonferenz der Abteilung Fremdsprachen an der Gewerbeschule der Stadt Zürich 80-42787. – Aktiengesellschaft für Erdgas St. Gallen Geschäftsstelle Zürich 80-17753. – Argeba Architektengenossenschaft für Bauleitung 80-16648. – Autokuhler AG 80-12872. – Beck Alfred dipl. Vers.-Beamter 80-87742. – BGB Mittelstandspartei Kreispartei 80-51796. – Bürer-Fuchs E. Dr. med. 80-28305. – Cadisch Hanspeter kaufm. Angest. 80-70696. – Cohen Yvonne kaufm. Angest. 80-87697. – Hintermann Max W. Mechaniker 80-87740. – Dubler René Magaziner 80-87721. – Eckert José Grafiker 80-70706. – Ehnes Hans Hauswart 80-87739. – Fellmann-Moser Sophie 80-87720. – Fides Treuhänder-Vereinigung Sekretariat für Arztabschreibung 80-5392. – Fluri-Urbani Angestellte 80-87694. – Grogg S. & M. Meili Allround Gebäude-Reinigungen 80-22084. – Grolimund Otto Thomas kaufm. Angest. 80-87723. – Güntensperger Alfred Polizeibeamter 80-87695. – Häni-Sennhauser K. Rötiserie Lindenholz 80-70674. – Hardmeier-Renggli Hedwig 80-87696. – Hausmann-Torun Philipp 80-70694. – Hederer Maria kaufm. Angest. 80-87697. – Hellstern-Kappeler Werner 80-87698. – Hintermann Max W. Mechaniker 80-87722. – Hollenweger Ruth Fotolaborantin 80-87699. – Hotz-Geiger Anna Verwaltungsassistent 80-87725. – Huber-Blöchliger Hans 80-87735. – Isler Eugen Graphiker 80-87700. – Kägi Louise Primärlehrerin 80-87726. – Kahn Linus Büroangestellte 80-87701. – Keller Herbert Taxithalter 80-44554. – Kreis Henri Dr. iur. 80-70699. – Lüde-Printz Felix T. 80-87707. – Lyceum-Club Zürich Generalversammlung 80-5678. – Markart Gertrud Helmat und Welt 80-28553. – Meier Jürg Buchhalter 80-70684. – Meier-Schmid Mathilde 80-87702. – Meyer-Liecht Ernst 80-70682. – Moser-Knab Christian 80-87727. – Nitschmann Ruth Dr. phil. 80-70691. – Oetle Werner techn. Angest. 80-87728. – Offenbiss 80-70602. – Pina Carl 80-70682. – Rothmann Margrit Sekretärin 80-87732. – Schefer Lucius Klimatechniker 80-70675. – Schmocker Hans Vertrieber 80-87736. – Schuppiisser Hans kaufm. Steuerberater 80-87730. – Soland Werner Maschinen-Ing. 80-70692. – Spektrum Grafik Zentrum Galerie 80-53737. – Stauffer Otto kaufm. Angest. 80-87737. – Steinegger E. Buchbinderei 80-48859. – Stückelberger Hans Pfarrer 80-70683. – Techm. Literaturvertrieb Helen Muffler 80-70687. – Textil-Agentur Rolf Peter 80-1903. – Thoma Andre stud. chem. ETH 80-70705. – Tschumper Werner Bauingenieur 80-70669. – Vanal Peter kaufm. Angest. 80-87704. – Verband Schweiz. Versicherungs-Gesellschaften Informationskommission 80-1274. – Vontobel Jakob Bankier 80-87731. – Wapf Ruth Teleraphistin 80-87738. – Widmer Ernst Kontrôleur-Swissair 80-87732. – Wüthrich Karl Mechaniker 80-87705.

Zuzwil: Flammer Ernst 90-12358.

Vaduz (FL): Medley Sales and Investment Establishment 90-14607.

Aeschwiller (France): Richter Jean-Claude 40-56713.

Bocholt (Deutschland): Borgers KG Johann 80-54752.

Campione d'Italia: Bianchi Lilla 69-16203.

Chiavari (Sondrio, Italien): De Stefanoff Franco 70-7702.

Eastington Goole (Yorkshire, Grande-Bretagne): Hanson Ltd D. J. 30-30743.

Lörrach (Deutschland): Hanemann Erich kaufm. Angestellter 40-68558.

Lustenau (Vorarlberg, Österreich): Thaler Andreas 90-32312.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1971

Die Einbanddecken für den 44. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt gelegt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Skilift AG, Langenbruck

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Februar 1972, nachmittags 16.00 Uhr, im Hotel Bären in Langenbruck.

Traktanden: die Statutarischen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1971 mit Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über das Jahresergebnis liegen vom 16. Februar 1972 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Waldenburg, zur Einsicht der Aktionäre auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben sich die Aktionäre durch Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Generalversammlung beizuwohnen.

Langenbruck, den 15. Februar 1972

Namens des Verwaltungsrates:
P. Hammer, Präsident

Mario Rapelli SA

Avviso di convocazione

Gli azionisti della Mario Rapelli SA, con sede a Stabio, sono convocati in assemblea generale straordinaria, per il giorno di venerdì 3 marzo 1972, alle ore 9 ant., nello studio del notaio dott. Ferruccio Bolla, via Nassa 56, Lugano, per decidere sulle seguenti

trattande:

- 1º Aumento del capitale azionario da Fr. 3 000 000.– a Fr. 5 000 000.–, con l'emissione di n. 2000 nuove azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna.
- 2º Accertamento della sottoscrizione dell'aumento, e della liberazione in contanti dell'importo complessivo di Fr. 2 000 000 con deposito a favore della società presso la Banca dello Stato del cantone Ticino, ritenuto che gli azionisti hanno diritto di sottoscrivere, e conseguente obbligo di liberare, n. 2 azioni nuove per n. 3 azioni di precedente emissione.
- 3º Conseguente modifica della statutaria dell'art. 3 dello statuto, concernente il capitale azionario.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono produrre le azioni al notaio predetto ad apertura di assemblea.

Il presidente della società:
Rodolfo Wiederkehr, Lugano

Instruments de musique. Verrerie, faience et grès, porcelaine. Bijouterie, bijouterie fantaisie, articles de métal, coutellerie et couverte. Articles pour fumeurs. Artisanat et industries d'art. Papeterie et articles de bureau. Aménagement des magasins, décoration et accessoires de vitrines, articles publicitaires. Articles pour soins corporels, articles de toilette, broserie fine et pinceaux. Meubles et accessoires, travaux de vannerie et de parterre.



Foire Internationale de Francfort 5-9 mars 1972

Pour tout autre renseignement, prospectus, cartes de légitimation, etc., adressez-vous à votre bureau de voyages ou au représentant général pour la Suisse et Liechtenstein.

natural

Natural S.A., Dépt. Folres, 4002 Bâle
Téléphone (061) 22 44 88, Telex 62 390

Brochure Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.– (port compris)

Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Jüngerer

Notar

sucht neuen Wirkungskreis in Privatindustrie, Bern. Notariat oder Verwaltung. Per sofort oder nach Uebereinkunft.

Detaillierte Offerten unter, Chiffre Z 340230, Publicitas AG, 3001 Bern.

**Ihr Stempel-Lieferant
in der Westschweiz**
0 032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkass und Informationen
im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

INKASSO

In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentialia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

In Neubau der Zentralschweiz sofort zu vermieten

200 – 400 m² Lager-Räume
eventuell mit Auslieferung

Eigener Geleiseanschluss, Warenlift, Raumhöhe 3 m, Nutzlast unbeschränkt. Transportgeräte und Personal stehen zur Verfügung.

Anfragen sind zu richten an Chiffre K 70075, Publicitas AG, 3001 Bern,

Zu verkaufen
an zentraler Lage von Biel, in Wohn- und Industriequartier grössere
Besitzung

von 2728 m². Die bestehenden gewerblichen Gebäude sind abbruchfrei. Grosse Parkirungsfächen in nächster Nähe.

Interessenten erhalten nähere Auskunft durch Chiffre D 20477, Publicitas AG, Neuengasse 48, 2500 Biel



Inserate erschliessen den Markt

Wer etwas zu verpacken hat, ruft Geissmann Papier AG

Das vielseitige Sortiment umfasst:

- Rollenpapier aller Art
- Tragetaschen
- Tischsets
- Frischhaltepackungen
- Einwegverpackungen
- Kehrichtsäcke
- Schutzhüllen
- Folien für verschiedene Zwecke usw. usw.

Geissmann Verpackungen helfen verkaufen!



**GEISS
MANN** papier — plastic
Geissmann Papier AG
DOTTIKON 5605 Dottikon Tel. 057-4 38 31

Zu vermieten in Bern

per Ende 1972 anfangs 1973

Lagerraum

(Geleiseanschluss Bern-HB)

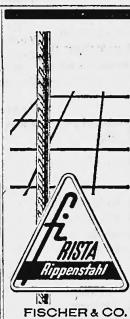
1 ev. 2 Etagen (Soussol) zu je zirka 500 m², Lichthöhe 3 m, Tragfähigkeit 2 t/m², Warenlift 1 t, Laderampen.

Langjähriger Mietvertrag möglich.

Anfragen unter Chiffre J 70035 Publicitas AG, Bern.

Fr. 1 – 2 Millionen

Ausführliche Angebote unter Chiffre 44-300453 an Publicitas, 8021 Zürich.



HOTEL CRISTALLO

Piazza
Cioccaro 9
6900 Lugano
Tel. 091-2 99 22

Saisonöffnung am 4. März 1972

direkt im Zentrum gelegen (Station Funicolare), 1 Min. vom See und Bahnhof, Nähe Parkplätze und Parkhaus.

Spezialpreis im März: Fr. 20.– ohne Bad, Radio

Fr. 25.– mit Bad oder Dusche, WC, Radio

Frühstück, Service, Taxen inbegrieffen.

Leitung: Familie Hans J. Buettner

Das Depositenheft Nr. 75.097/02 ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 3096.35 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenhefts werden hiermit aufgefordert, dieses inner 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigensfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 10. Februar 1972

Migros Bank

Jetzt gesundbaden im 27° Celsius warmen Meerwasser des Hotels

LIDO-PARK PAGUERA

Einziges glasgedecktes Meerwasserschwimmbecken Mallorcas mit prächtiger Meersicht direkt am Strand. Erstklassige Verpflegung, Hausorchester. Herrliche Waldlandschaft.

Generalvertretung und Prospekte

SUAC AG, BASEL

Steinenbachgässlein 34 — Tel. 061/22 15 44

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!